



A ROUTE TO  
**DISCOVERY**



# ENTLANG DER KÜSTE MIT BUS UND FAHRRAD!

DER NEUE ATVO BUS UND FAHRRAD  
SERVICE MIT HALTESTELLEN AN ALLEN  
BADEORTEN VON PUNTA SABBIONI  
NACH BIBIONE UND UMGEKEHRT!



atvo.it

25 ROUTEN DURCH  
DAS HINTERLAND  
ZWISCHEN MEER,  
FLÜSSEN UND  
LAGUNE, ZUR  
ENTDECKUNG VON  
HISTORISCHEN  
DÖRFERN,  
BAUERNHÖFEN  
UND TYPISCHEN  
PRODUKTEN.

 **Bringen Sie Ihr Fahrrad mit...**

 **... oder mieten Sie sich eines vor Ort!**

 **... Oder Sie können auch  
die vorgeschlagenen  
Wanderwege genießen!**



**ENTLANG DER  
KÜSTE MIT BUS  
UND FAHRRAD!**

DER NEUE ATVO BUS UND FAHRRAD  
SERVICE MIT HALTESTELLEN AN ALLEN  
BADEORTEN VON PUNTA SABBIONI  
NACH BIBIONE UND UMGEKEHRT!



A ROUTE TO  
**DISCOVERY**



Der neue ATVO Bus & Fahrrad Sommer Dienst bietet die Möglichkeit, das schöne Hinterland der ganzen Küste von Bibione nach Punta Sabbioni und umgekehrt mit dem Fahrrad zu erkunden, mit Haltestellen an allen Badeorten auf dem Weg.

Täglich von Montag bis Freitag fährt ein Bus mit Fahrradanhänger um 9 Uhr von Bibione in Richtung Punta Sabbioni ab und ein anderer ebenso um 9 Uhr von Punta Sabbioni aus in Richtung Bibione, mit Rückkehr um 16 Uhr von beiden Endstationen.

Jeder bus hält unterwegs in: Lugugnana - Caorle - Eraclea Mare - Lido di Jesolo und Cavallino, je nach Richtung.

Jeder Bus kann auf Reservierung bis 15 Fahrräder transportieren, aber es ist auch möglich, einen Sitzplatz ohne Fahrrad zu reservieren und eines vor Ort zu mieten, oder auch einfach spazierenzugehen.

In dieser Broschüre finden Sie nämlich auch alle nützlichen Auskünfte und Kontakte der nächstgelegenen Fahrradverleihe.



# DIE HALTESTELLEN UND DER FAHRPLAN

Mit der Empfehlung, mindestens 5 Minuten vor der Abfahrtszeit an der Haltestelle zu sein

ABFAHRT		RÜCKKEHR	
9:00	▼ BIBIONE (Busbahnhof)	16:00	▼ PUNTA SABBIONI (Busbahnhof)
9:20	▼ LUGUGNANA (Schule Bushaltestelle)	16:15	▼ CAVALLINO (Zentrum)
10:00	▼ CAORLE (Busbahnhof)	16:45	▼ LIDO DI JESOLO (Busbahnhof)
10:20	▼ ERACLEA MARE (Busbahnhof)	17:10	▼ ERACLEA MARE (Busbahnhof)
10:50	▼ LIDO DI JESOLO (Busbahnhof)	17:35	▼ CAORLE (Busbahnhof)
11:05	▼ CAVALLINO (Zentrum)	18:00	▼ LUGUGNANA (Schule Bushaltestelle)
11:30	● PUNTA SABBIONI (Busbahnhof)	18:30	● BIBIONE (Busbahnhof)

ABFAHRT		RÜCKKEHR	
9:00	▼ PUNTA SABBIONI (Busbahnhof)	16:00	▼ BIBIONE (Busbahnhof)
9:15	▼ CAVALLINO (Zentrum)	16:20	▼ LUGUGNANA (Schule Bushaltestelle)
9:45	▼ LIDO DI JESOLO (Busbahnhof)	17:00	▼ CAORLE (Busbahnhof)
10:10	▼ ERACLEA MARE (Busbahnhof)	17:20	▼ ERACLEA MARE (Busbahnhof)
10:35	▼ CAORLE (Busbahnhof)	17:50	▼ LIDO DI JESOLO (Busbahnhof)
11:00	▼ LUGUGNANA (Schule Bushaltestelle)	18:05	▼ CAVALLINO (Zentrum)
11:30	● BIBIONE (Busbahnhof)	18:30	● PUNTA SABBIONI (Busbahnhof)

# DIE PREISE

PLATZRESERVIERUNG  
(MIT ODER OHNE FAHRRAD)  
IST ERFORDERLICH UND ERFOLGT  
MIT DEM TICKETKAUF

Die Preise sind nur hin- und zurück ↕ und wie folgt verteilt:

PREIS ZONE A	PREIS ZONE B	PREIS GESAMTSTRECKE
<b>BIBIONE CAORLE ERACLEA MARE</b>	<b>ERACLEA MARE LIDO DI JESOLO PUNTA SABBIONI</b>	
<b>VOLLER PREIS PRO PERSON € 10,00</b>	<b>VOLLER PREIS PRO PERSON € 10,00</b>	<b>VOLLER PREIS PRO PERSON € 15,00</b>
<b>REDUZIERTER PREIS KINDER 4-12 (👶 0-3 frel ) € 5,00</b>	<b>REDUZIERTER PREIS KINDER 4-12 (👶 0-3 frel ) € 5,00</b>	<b>REDUZIERTER PREIS KINDER 4-12 (👶 0-3 frel ) € 10,00</b>
<b>PREIS FÜR 1 FAHRRAD € 5,00</b>	<b>PREIS FÜR 1 FAHRRAD € 5,00</b>	<b>PREIS FÜR 1 FAHRRAD € 5,00</b>
Sie werden diesen Tarif wählen, wenn Sie innerhalb dieser Zone reisen und von Bibione abfahren, um Caorle/Lugugnana/Eraclea Mare zu erreichen oder umgekehrt, und zurück.	Sie werden diesen Tarif wählen, wenn Sie innerhalb dieser Zone reisen und von Eraclea Mare abfahren, um Lido di Jesolo/Cavallino /Punta Sabbioni zu erreichen oder umgekehrt, und zurück.	Sie werden diesen Tarif wählen, wenn Sie von der Zone A zur Zone B reisen oder umgekehrt, bzw. wenn Sie von Bibione abfahren, um Lido di Jesolo/Cavallino /Punta Sabbioni zu erreichen (und zurück), oder von Punta Sabbioni, um Caorle/Lugugnana/Bibione zu erreichen (und zurück).



# WAS ERHALTEN SIE DURCH DIESE INNOVATIVE BROSCHÜRE

In dieser interaktiven Broschüre finden Sie FÜR JEDEN HALTESTELLENORT:

- **Nützliche Infos und Kontakte, im Fall Sie ein Fahrrad direkt vor Ort oder vor der Abfahrt mieten möchten**, jedenfalls in der Nähe der Haltestellen. Sie können möglicherweise auch im voraus buchen;



LADEN SIE EINE APP ZUM LESEN DER QR-CODES HERUNTER, UM DIESE BROSCHÜRE OPTIMAL ZU NUTZEN!

- **Spezifische Vorschläge für Fahrrad- oder Wanderwege**, mit Karten, auf die detaillierten Wegbeschreibungen verlinkten qr-codes, technischen Informationen, Beschreibungen, Sehenswürdigkeiten, Tipps und Kuriositäten, um Ihre Erfahrung einzigartig zu machen. Wir schlagen Ihnen 25 Routen insgesamt (Rad- und Fußwege) vor: Sie müssen nur die Haltestelle und die Route wählen und Ihre Fahrkarte kaufen, mit oder ohne Fahrrad!

#### Ticketkauf:

**ATVO Ticketsbüros und ATVO autorisierte Verkaufsstellen:** Infos und Details auf Seite **68**

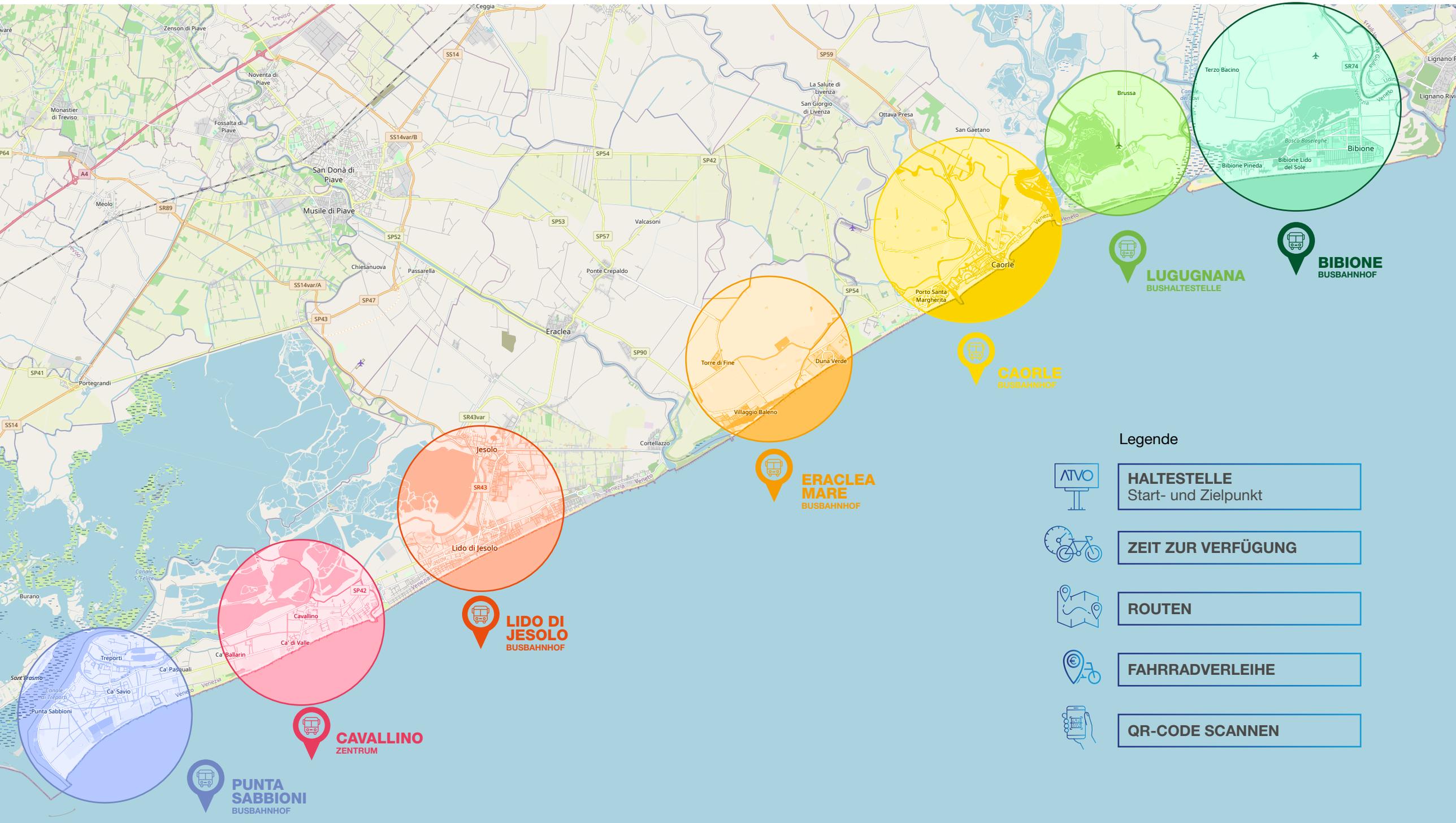
**Online über ATVO Webseite:**



## A ROUTE TO DISCOVERY

ALLGEMEINE KARTE	BIBIONE	LUGUGNANA
10	12	22
CAORLE	ERACLEA MARE	LIDO DI JESOLO
28	40	46
CAVALLINO	PUNTA SABBIONI	VERKAUFSTELLEN
54	60	68





Legende



**HALTESTELLE**  
Start- und Zielpunkt



**ZEIT ZUR VERFÜGUNG**



**ROUTEN**



**FAHRRADVERLEIHE**



**QR-CODE SCANNEN**





# CLOSER TO BIBIONE



## A ROUTE TO DISCOVERY

**BUSSTATION  
VIA MAIA**  
In der Nähe des Infobüros

**11:30 – 16:00**

**3 ROUTEN** ● ● ●  
 **1 ROUTE** ▲

1 **MIT DEM RAD ENTLANG DER STRAND-  
PROMENADE UND DURCH  
DEN PINIENWALD, AM LEUCHTTURM  
PUNTA TAGLIAMENTO VORBEI**

2 **ZUR ENTDECKUNG  
VOM "GIRATAGLIAMENTO"**

3 **MIT DEM RAD BIS ZUM  
"3° BACINO" UND DEN  
TYPISCHEN "FISCHERHÜTTEN"**

4 **VOM LEUCHTTURM  
PUNTA TAGLIAMENTO ZUR RUHE  
DES ÜPPIGEN PINIENWALDES**

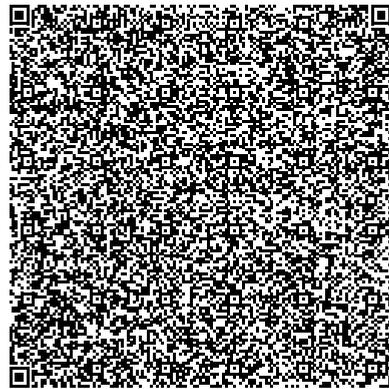


## MIT DEM RAD ENTLANG DER STRANDPROMENADE UND DURCH DEN PINIENWALD, AM LEUCHTTURM PUNTA TAGLIAMENTO VORBEI

AUS GOOGLE MAPS:



DIE STRECKE IM DETAIL:



Streckenlänge

37 KM ca.

Dauer

ES HÄNGT VON IHREM TEMPO  
UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB

Schwierigkeitsgrad

Strecke an der Strandpromenade: **EINFACH**  
Strecke Pinenwald-Leuchtturm: **MITTEL**

Bodenbelag

Strecke an der Strandpromenade: **FLIESEN/  
HOLZ/PORPHYR/BEFESTIGT**  
Strecke Pinenwald-Leuchtturm: **BEFESTIGT,  
FELDWEG, SANDPLATZ UND SAND**

Fahrradverleihe

**BIKE BIKE ONE** Via Maja, 131  
tel. +39.3471975180

(5 min. ca. zu Fuß vom ATVO Busbahnhof)

**MOTO & BIKE** Via Maja, 78

tel. +39.3358441198 - livioparon62@gmail.com

(7 min. ca. zu Fuß vom ATVO Busbahnhof)

**Weitere Fahrradverleihe:**

**BIKEANDGO** Verleihpunkt in Bibione

in Corso del Sole, 8 - 20 min. ca.

zu Fuß vom ATVO Busbahnhof.

tel. +39.3270286666

www.bikeandgo.it - info@bikeandgo.it

Infos über weitere Verleihe in Bibione:

Vereinigung der Fahrradverleihe:

+39 0431.1945150

*Natürliche Umgebung,  
die durch wilden Pflanzbewuchs,  
fossile Dünen und Ufern des Flusses,  
sowie ganz besondere Flora  
und Fauna gekennzeichnet ist.*



Dieser Radweg vereint die angenehme und luftige Route parallel zum Strand "Adriatische Promenade", die von leichten Höhen und Tiefen und zahlreichen Zugängen zum Strand gekennzeichnet ist, nämlich ein besonders für Kinder und Familien geeignete Route, mit dem schattigen Radweg, der über fossile Dünen am Meer, Ufern des Flusses mit wildem Pflanzenbewuchs und tiefer in den dichten Pinienwald hinein führt. Besonders begrüßenswert ist ein Halt bei dem Leuchtturm, von dem aus ein wundervoller Blick über die Mündung des Flusses Tagliamento genossen werden kann.

### INFOS & TIPPS:

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro** in der Nähe des Busbahnhofs zu wenden - via Maja 84 - um weitere Infos und Material zu erhalten. Tel. +39.0431444846;
- Erfahren Sie mehr über den Leuchtturm "Punta Tagliamento":



### WISSENSWERTES

Wussten Sie, daß der Leuchtturm von Bibione eine Ausstellung beherbergt, die den Protagonisten von seiner Geschichte gewidmet ist?

Entdecken Sie hier alle Details über die Ausstellung und die faszinierenden Geschichten "Storie di lume":



### SEHENSWÜRDIGKEITEN



Siehe Seite 21

- A** ADRIATISCHE PROMENADE: RADWEG PARALLEL ZUM STRAND
- B** DER LEUCHTTURM VON BIBIONE ODER "FARO PUNTA TAGLIAMENTO", DER AUCH IM INNEREN BESICHTIGT WERDEN KANN UND EINEN WUNDERSCHÖNEN BLICK AUF DEN ÖSTLICHSTEN ABSCHNITT DES STRANDES ANBIETET, BIS ZUR MÜNDUNG DES TAGLIAMENTO
- C** NATURSCHUTZGEBIET DER MÜNDUNG TAGLIAMENTO GEBIET VON GEMEINSCHAFTLICHER BEDEUTUNG
- D** ABLEGESTELLE VON "X-RIVER" FÄHRVERBINDUNG BIBIONE-LIGNANO



# ZUR ENTDECKUNG VOM "GIRATAGLIAMENTO"

Streckenlänge

50 KM ca.

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO  
UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB**

Schwierigkeitsgrad

**MITTEL** Dieser Radweg ist ziemlich lang (er reicht bis Alvisopoli) und viele Strecken sind in der Sonne. Falls Sie nicht sehr trainiert sind und falls es besonders heiß ist, ist es nicht empfehlenswert, die ganze Strecke zu machen

Bodenbelag

**BEFESTIGT UND FELDWEG**

Fahrradverleihe

**BIKE BIKE ONE** Via Maja, 131 tel.+39.3471975180  
(5 min. ca. zu Fuß vom ATVO Busbahnhof)

**MOTO & BIKE** Via Maja, 78 tel.+39.3358441198 -  
livioparon62@gmail.com (7 min. ca. zu Fuß vom ATVO  
Busbahnhof)



## INFOS & TIPPS

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro** in der Nähe des Busbahnhofs zu wenden - via Maja 84 - um weitere Infos und Material zu erhalten. Tel. +39.0431444846;
- Um mehr zu erfahren über Alvisopoli, den "Cortino di Fratta", die "Rosa Moceniga" und die Orten von Ippolito Nievo, entdecken Sie die literarischen Wege, die von TVO "Venice Otherlands" in Zusammenarbeit mit ATVO, Mazzanti Editori aus einer Idee vom Schriftsteller Sergio Frigo vorgeschlagen werden. (Die Führungen werden in verschiedenen Sprachen gemacht):



## WISSENSWERTES

Wussten Sie, das Alvisopoli am Ende des 19. Jhs. vom venezianischen Graf Alvise Mocenigo als "ideale Stadt" entworfen wurde? Der Name "Alvisopoli" leitet sich nämlich von seinem Namen, als er entschied im 19. Jahrhundert, eine ideale, völlig autarke Stadt zu gründen, wo technologische Innovationen mit traditionellen Tätigkeiten kombiniert wurden.

•••  
Eine andere Besonderheit ist die faszinierende Geschichte der "Rosa Moceniga", mit der Geschichte von Alvisopoli und von dessen Gründer eng verbunden. Zu bestimmten Jahreszeiten kann diese seltsame Rosenart noch bewundert werden, aber nur in wenigen Orten, wie eben im Alvisopoli Wald und am Cortino di Fratta.

AUS GOOGLE MAPS



## SEHENSWÜRDIGKEITEN:



Siehe Seite 21

### E NATUROASE "VALGRANDE"

Im Gemeindegebiet von  
San Michele al Tagliamento:

### F BIBIONE LEUCHTTURM, BENANNT "PUNTA TAGLIAMENTO"

### G RUINEN VON VILLA MOCENIGO-BIAGGINI- IVANCICH (im Zweiten Weltkrieg zerstört)

### H PAPIERMÜHLE IN VILLANOVA DELLA CARTERA

### I DIE MAUER DER GESCHICHTE MIT KRIEGSRELIKTEN UND SCHAUTAFELN ZUR GESCHICHTE DES GEBIETS

Im Gemeindegebiet von Teglio Veneto:

### L I PRATI DEL PARS, GEBIET VON GROSSEM HISTORISCHEM UND ÖKOLOGISCHEM WERT

Im Gemeindegebiet von Fossalta di Portogruaro:

### M WALD VON ALVISOPOLI

### N ORTSTEIL ALVISOPOLI

### O CORTINO DI FRATTA MIT DEM MUSEUM "IP- POLITO NIEVO" (10 Minuten mit dem Fahrrad von Alvisopoli und kann auch durch den Wald von Alvisopoli zu Fuß erreicht werden).



## DIE STRECKE IM DETAIL



**Weitere Fahrradverleihe:** **BIKEANDGO** Verleihpunkt in  
Bibione in Corso del Sole, 8 - 20 min. ca. zu Fuß vom ATVO  
Busbahnhof. tel.+39.3270286666  
www.bikeandgo.it - info@bikeandgo.it

Infos über weitere Verleihe in Bibione:  
Vereinigung der Fahrradverleihe: +39 0431.1945150

Die Rundstrecke "GiraTagliamento" ist ein Radweg im östlichen Venetien, der **den Leuchtturm Punta Tagliamento** (Bibione), am rechten Ufer der Flussmündung des Tagliamento in Bibione (Gemeinde von San Michele al Tagliamento), mit dem **Wald von Alvisopoli** in der Nähe vom gleichnamigen Ortsteil der Gemeinde von Fossalta di Portogruaro verbindet. Die Route verläuft sich durch das Gebiet von drei Gemeinden der Metropolitanstadt Venedig (San Michele al Tagliamento, Teglio Veneto und Fossalta di Portogruaro), gehört zu dem Netz der Radtourismusrouten im östlichen Venetien und im benachbarten Friaul und ist in das System für **Fahrradtransport (Boot + Fahrrad)** zwischen Bibione, Lignano und Caorle integriert. Die Route verläuft größtenteils auf Schotterstraße am Uferdamm des Tagliamento, sowie auf Landstraßen, sie kann in **etwa drei Stunden** gemacht werden und führt durch eine beeindruckende abwechslungsreiche Landschaft, die vom Wasser und anderen Naturelementen geprägt ist: nämlich der Adria, dem Strand und den fossilen Dünen, dem Pinienwald mit seltenen Blumen und Wildsträuchern, den Flussauen mit ihren reichen Flora und Fauna und der bunten ländlichen Umgebung mit Obstgärten und kleinen Wäldern.

3

## MIT DEM RAD BIS ZUM "3° BACINO" UND DEN TYPISCHEN "FISCHERHÜTTEN"

Einblicke in den Radweg und die möglichen Varianten:



Ausgehend von der Zufahrtsbrücke in Bibione folgt man mit dem Fahrrad einer Straße nach Westen, die auf der einen Seite am Wasserweg "Litoranea Veneta" und an der Lagune verläuft, der anderen Seite an die offene Landschaft des "Terzo Bacino" grenzt, deren lange landwirtschaftliche Tradition noch heute gepflegt wird. Wer die charakteristischen Fischerhütten besichtigen will, fährt in Richtung Prati Nuovi weiter und folgt dann der Schotterstraße bis zur Uferböschung, die das Festland von der Lagune trennt. Man wird eine einzigartige Landschaft bewundern können, mit einer ganz besonderen Atmosphäre, die auch den grossen amerikanischen Schriftsteller Ernest Hemingway so sehr faszinierte.

Streckenlänge

25 KM ca.

Dauer

ES HÄNGT VON IHREM TEMPO UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB

Schwierigkeitsgrad

MITTEL

Bodenbelag

BEFESTIGT UND FELDWEG

Fahrradverleihe

**BIKE BIKE ONE** Via Maja, 131  
tel. +39.3471975180  
(5 min. ca. zu Fuß vom ATVO Busbahnhof)

**MOTO & BIKE** Via Maja, 78  
tel. +39.3358441198 - livioparon62@gmail.com  
(7 min. ca. zu Fuß vom ATVO Busbahnhof)

**Weitere Fahrradverleihe:**

**BIKEANDGO** Verleihpunkt in Bibione  
in Corso del Sole, 8 - 20 min. ca.  
zu Fuß vom ATVO Busbahnhof.  
tel. +39.3270286666  
www.bikeandgo.it - info@bikeandgo.it

Infos über weitere Verleihe in Bibione:  
Vereinigung der Fahrradverleihe:  
+39 0431.1945150

### INFOS & TIPPS:

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro** in der Nähe des Busbahnhofs zu wenden - via Maja 84 - um weitere Infos und Material zu erhalten. Tel. +39.0431444846;



DIE STRECKE IM DETAIL

### SEHENSWÜRDIGKEITEN:



Siehe Seite 21



WASSERWEG "LITORANEA VENETA"



DIE TYPISCHEN "CASONI" (FISCHERHÜTTE), IM BESONDEREN DIE VON "3° BACINO"



VALLEVECCHIA NATUROASE



4

WENN SIE LIEBER  
SPAZIERENGEHEN:

## VOM LEUCHTTURM "PUNTA TAGLIAMENTO" ZUR RUHE DES ÜPPIGEN PINIENWALDES

Sie nehmen den Stadtbus nr. 2 direkt vom Busbahnhof in Bibione in Richtung Lido dei Pini und Sie steigen an der Haltestelle "Lino delle Fate" in Via Procione aus. Gerade von dorthin kann man den "Lido dei Pini" benannten Fußweg nehmen und den für Radfahrer vorgeschlagenen Radweg, Nr. 1 zu Fuß gehen. Es ist ein schattiger, **12 km** langer Rundweg, der über fossile Dünen am Meer, Ufern des Flusses mit wildem Pflanzenbewuchs und tiefer in den dichten Pinienwald hinein führt. Besonders begrüßenswert ist ein Halt bei dem Leuchtturm, von dem aus ein wundervoller Blick über die Mündung des Flusses Tagliamento genossen werden kann. Der Leuchtturm kann auch im Inneren besichtigt werden und bietet ausserdem einen **Erfrischungsservice**.

### INFOS & TIPPS:

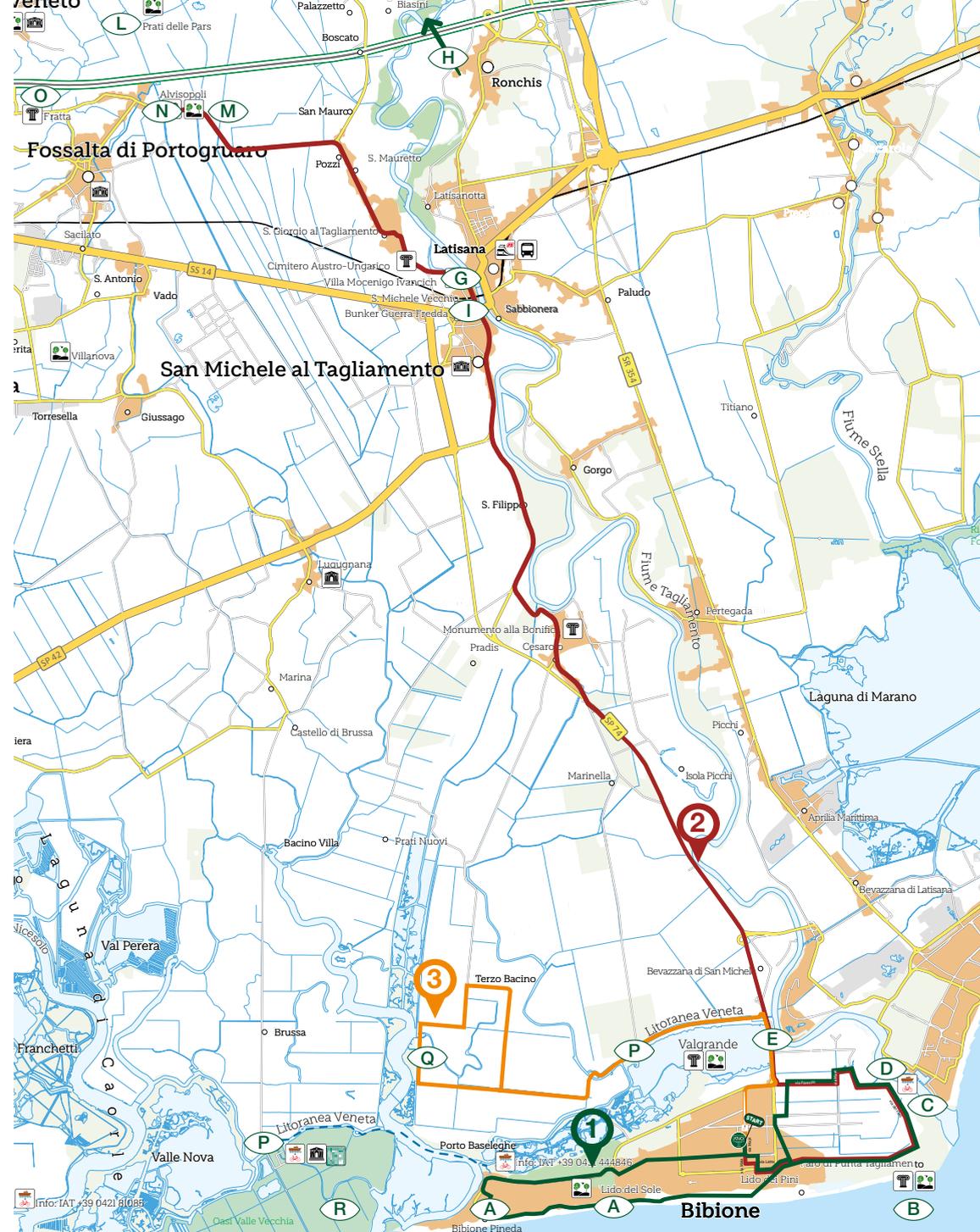
- Auf dem Weg zum Leuchtturm gibt es auch die Ablegestelle von der Fährverbindung "X-River" nach Lignano: *Infos und Details über die Fährverbindung X-River Bibione-Lignano, mit Abfahrten alle 40 Minuten, Ladekapazität 25 Personen + 25 Fahrräder:*



- Klicken Sie auf die Satellitenkarte, um Ihren **aktuellen Standort** zu sehen und der Route **LEUCHTTURM UND PINIENWALD** zu folgen:



- Infos und Fahrpläne der Stadtbusse in Bibione:



- Klicken Sie auf die Satellitenkarte, um Ihren **aktuellen Standort** zu sehen und der Route der **ADRIATISCHEN PROMENADE** zu folgen



- Klicken Sie auf die Satellitenkarte, um Ihren **aktuellen Standort** zu sehen und der Route **LEUCHTTURM UND PINIENWALD** zu folgen



- Für **infos und Führungen** in verschiedenen Sprachen zu San Michele, Cortino di Fratta und Alvisopoli:



21

SEHENSWÜRDIGKEITEN

**A** ADRIATISCHE PROMENADE**B** DER LEUCHTTURM VON BIBIONE**C** NATURSCHUTZGEBIET  
DER MÜNDUNG TAGLIAMENTO**D** ABLEGESTELLE VON X-RIVER  
FÄHRVERBINDUNG BIBIONE –  
LIGNANO**E** NATUROASE "VALGRANDE"**G** RUINEN VON MOCENIGO-BIAGGINI  
-IVANCICH VILLA**H** PAPIERMÜHLE VON VILLANOVA  
DELLA CARTERA**I** DIE MAUER DER GESCHICHTE  
IM MOMENT NUR IN  
ITALIENISCHER SPRACHE:**L** DIE "PRATI DEL PARS"**M** WALD VON ALVISOPOLI**N** ORTSTEIL ALVISOPOLI**O** CORTINO DI FRATTA**P** WASSERWEG  
LITORANEA VENETA**Q** DIE "CASONI"  
VON 3° BACINO**R** NATUROASE  
VALLEVECCHIA



A ROUTE TO  
**DISCOVERY**

CLOSER TO  
**LUGUGNANA**

Es ist empfehlenswert, diese Haltestelle zu wählen, nur wenn man das Fahrrad schon dabei hat,

denn es gibt keinen Fahrradverleih in der Nähe der Haltestelle und keinen Fußweg vorgeschlagen



**ATVO**

**SCUOLE ELEMENTARI**  
VIA FAUSTA in der Nähe von Supermarket Maxi'

**AUS RICHTUNG:**  
**BIBIONE 09:20 - 18:00**  
**P. SABBIONI 11:00 - 16:20**

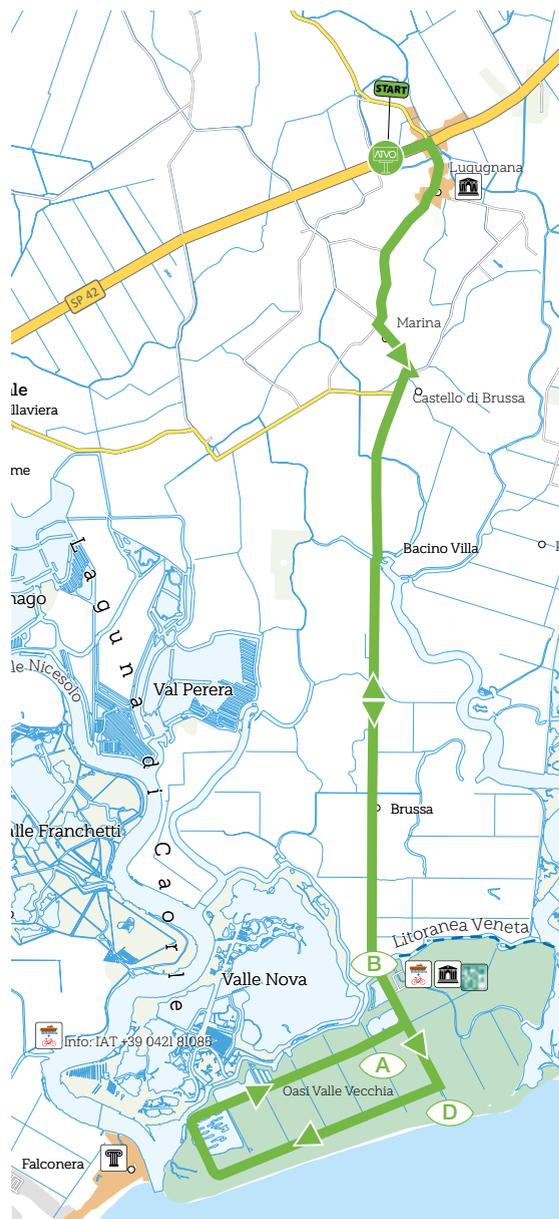
**2 ROUTEN** ● ●



- 
- 1 DIE NATUROASE VON VALLEVECCHIA, DIE ERNEST HEMINGWAY INSPIRIERTE
  - 2 GRENZENLOSE LANDSCHAFTEN: SINDACALE, MARANGO UND SAN GAETANO

# DIE NATUROASE VON VALLEVECCHIA, DIE ERNEST HEMINGWAY INSPIRIERTE

1



## Streckenlänge

**33,5 KM ca.**  
21,2km Rundweg von Vallecchia inbegriffen  
+ 12,3 Km für den Rückweg zum Startpunkt  
von der Kreuzung von Vallecchia  
mit Via Brussa

## Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO  
UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB**

## Schwierigkeitsgrad

**EINFACH ABER VIELE STRECKEN  
SIND IN DER SONNE**

## Bodenbelag

**BEFESTIGT UND FELDWEG  
GEEIGNET FÜR MOUNTAIN BIKE,  
CITY BIKE/E-BIKE**

## AUS GOOGLE MAPS



## DIE STRECKE IM DETAIL



## SEHENSWÜRDIGKEITEN:

- A NATUROASE VALLEVECCHIA:**  
EIN VON DER EU ANERKANNTES NATURSCHUTZ-  
GEBIET, DAS DEN BREITESTEN, NICHT-URBA-  
NISIERTE SANDSTRAND DER NORDADRIA  
BEHERBERGT;
- B XLAGOON, BOOT&FAHRRAD SERVICE  
BIBIONE-VALLEVECCHIA-CAORLE**
- C GIRALAGUNE: ES IST EINE NATUR-HISTORI-  
SCHE ROUTE LÄNGS DES WASSERWEGS, DER  
"LITORANEA VENETA" GENANNT IST, nämlich  
ein System aus künstlichen Kanälen, Flüssen  
und Lagunen, das die Lagune Venedigs mit der  
Mündung des Flusses Isonzo verbindet**
- D DER "BRUSSA" STRAND**



Die Route fängt längs ruhiger Landstraßen an, die zu der Naturoase Vallecchia führen, einem Stück unberührten Land, das Hemingway während seiner Trabjagden zwischen "Valli da pesca" (Fischfarmen), "Casoni" (Fischerhütten) und Lagune begeisterte. Auf diesem Schutzgebiet ist die Umgebung sehr abwechslungsreich: man sieht Sanddünen, wilden Strand, das Meer, den Pinienwald, Süßwassersumpf und die typische Landschaft nach der Trockenlegung.

Man hat wirklich die Gelegenheit, in eine Naturlandschaft einzutauchen, die dank der vielen Pflanzen- und Tierarten und der herrlichen Naturausblicke ein Kleinod der biologischen Vielfalt ist.



## INFOS & TIPPS

- Als Sie am Parkplatz Vallecchia ankommen, empfehlen wir Ihnen, **ein Bild des Schildes zu machen**, das alle Wege zeigt, somit Sie mehr Infos erhalten und sich gut zurechtfinden können;
- Wir empfehlen Ihnen, ein **Photoapparat und ein Fernglas** mitzunehmen, um die Landschaften besser zu beobachten und zu verwirren.

## WISSENSWERTES

Wussten Sie, daß die berühmten Szenen aus Ippolito Nievo's Roman "Bekenntnisse eines Italieners", die der Entdeckung des Meeres vonseiten des Protagonisten Carlino gewidmet sind, gerade vom Strand "Brussa" inspiriert wurden?

Durch die literarische Führung (in verschiedenen Sprachen) "Die Orte von Ippolito Nievo" werden Sie die Gelegenheit haben, all dies und vieles mehr zu vertiefen:



## 2 GRENZENLOSE LANDSCHAFTEN: SINDACALE, MARANGO UND SAN GAETANO

Diese Route verläuft auch längs ruhiger Landstraßen, von denen aus die typische Landschaft der urbar gemachten Gebiete bewundern werden kann. Bevor Sie in **Marango** ankommen – Sitz einer **monastischen Gemeinschaft** – werden Sie durch den eindrucksvollen **Wald “delle Lame”** fahren, wo es möglich ist, zahlreiche Tierarten wie Einhornchen, Schwäne, Fasane und verschiedene Vogelarten zu beobachten. In **San Gaetano** werden Sie hingegen die faszinierenden Zeugnisse von dessen Vergangenheit bewundern können, die mit den Baronen Franchetti stark verbunden ist. Sie versuchten, hier einen großen Landwirtschafts- und Viehzuchtbetrieb zu starten, der doch nicht sehr erfolgreich war. Sie können das Herrenhaus und die Bauernhäuser direkt daneben nur von außen bewundern, sowie die kleinen Gewässer der Fischfarmen **“Franchetti”** und die ländlichen Gebäuden, die an die landwirtschaftliche Tradition dieses Gebiets erinnern..



Streckenlänge

**21,3 KM ca.**

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB**

Schwierigkeitsgrad

**EINFACH.** VIELE STRECKEN IN DER SONNE. BITTE LÄNGS DER BEIDEN STRECKEN AUF DER HAUPTSTRASSE “PROVINCIALE JESOLANA” AUFFASSEN

Bodenbelag

**BEFESTIGT UND FELDWEG**  
GEEIGNET FÜR MOUNTAIN BIKE,  
CITY BIKE/E-BIKE

### SEHENSWÜRDIGKEITEN:

- E** **DER WALD “DELLE LAME”** DER AUS AHORN-BÄUMEN, ESCHEN, ULMEN, WEIDEN UND VIELEN ANDEREN PFLANZEN BESTEHT, IST IDEAL, UM IN DIE NATUR EINZUTAUCHEN, EIN BISSCHEN ERFRISCHUNG ZU FINDEN UND BEZAUBERENDE AUSSICHTEN ZU FOTOGRAFIEREN



- F** **MARANGO KLOSTER**



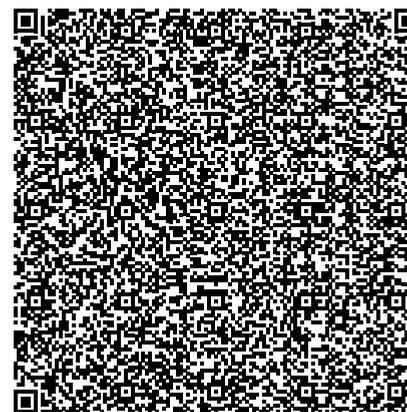
### WISSENSWERTES

Wussten Sie, daß San Gaetano und dessen Umgebung von Hemingway in seinem Roman **“Über den Fluss und die Wälder”** verewigt wurden, denn er war in den Ort verliebt und Liebhaber der Jagd auf den Fischfarmen?

Hier finden Sie mehr :



### DIE STRECKE IM DETAIL:



### AUS GOOGLE MAPS





## CLOSER TO CAORLE



A ROUTE TO  
**DISCOVERY**

ATVO

**BUSSTATION  
CORSO CHIGGIATO**



AUS RICHTUNG:  
**BIBIONE 09:55 - 17:35**  
**PUNTA SABBIONI**  
**10:30 - 17:00**



 **3 ROUTEN** ● ● ●  
 **1 ROUTE** ▲



- 
- 1 CAORLE LAGUNE MIT DEN TYPISCHEN "CASONI" UND DIE MÜNDUNG DES FLUSSES LIVENZA
  - 2 MIT DEM FAHRRAD LÄNGS DES FLUSSES LIVENZA ZUR ENTDECKUNG DER KLEINEN ALTEN DÖRFER
  - 3 MIT DEM FAHRRAD ZWISCHEN NATUR, GESCHICHTE UND KULTUR, ZUR ENTDECKUNG VON CONCORDIA SAGITTARIA UND PORTOGRUARO
  -  4 SPAZIERGANG DURCH DAS MALERISCHE ZENTRUM VON CAORLE

# CAORLE LAGUNE MIT DEN TYPISCHEN "CASONI" UND DIE MÜNDUNG DES FLUSSES LIVENZA

SEHNSWÜRDIGKEITEN:



Siehe Seite 39

- A** FONDAMENTA PESCHERIA;
- B** JACHTHAFEN "DELL'OROLOGIO";
- C** STADTZENTRUM: Dom, Glockenturm, Wallfahrtskirche "Madonna dell'Angelo" und "Scogliera Viva" auf dem Weg zu der Kirche;
- D** FALCONERA HAFEN Eindrucksvoller Ort, der das einzigartige Naturgebiet der "Casoni" einführt;
- E** PANORAMA DER LAGUNE MIT AUSBLICK AUF DIE "BRUSSA" NATUROASE;
- F** ISOLA DEI PESCATORI (INSEL DER FISCHER) UND DIE "CASONI"; typische Häuser aus Holz und Schilf, die heute meistens als Lager für die Fanggeräte der Fischer benutzt werden
- G** PARCO DEL PESCATORE (PARK DER FISCHER).



Streckenlänge

15 KM

Dauer

ES HÄNGT VON IHREM TEMPO UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB

Schwierigkeitsgrad

EINFACH

Bodenbelag

BEFESTIGT, FELDWEG, SCHOTTER UND RADWEG

Fahrradverleih:

**BIKEANDGO:** [www.bikeandgo.it](http://www.bikeandgo.it) – tel. +39.3270286666 – [info@bikeandgo.it](mailto:info@bikeandgo.it)  
Mietpunkt in Caorle auf dem Eco-Park in Via Gallini, 15 Min. ca. zu Fuß vom Busbahnhof (auch mit dem Stadtbus nr. 97 vom Busbahnhof schnell erreichbar)

Weitere Fahrradverleihe, 20 min. ca. zu Fuß vom Busbahnhof:

SPIAGGIA DI PONENTE:

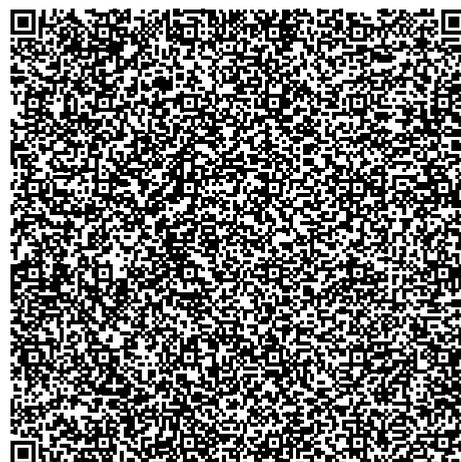
**DA SIMONETTA** Viale S. Margherita, 135 (nach dem Hotel Sorriso)  
cell. +39 349 8919255

SPIAGGIA DI LEVANTE:

**BLU AURORA** Via Istria  
cell. +39 333 9671785



DIE GANZE STRECKE IM DETAIL ERSTER TEIL



Für Infos über die **Sommer-Fährverbindung "Caronte"** zwischen Caorle und Porto Santa Margherita



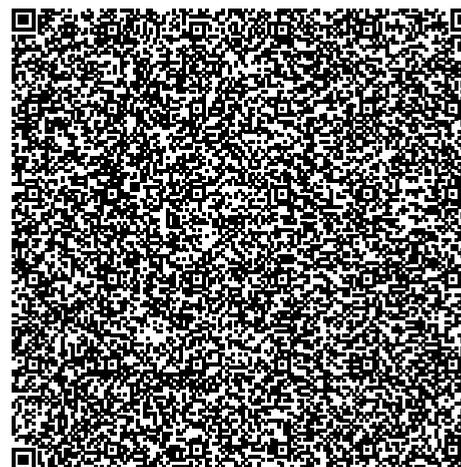
Dieser faszinierende Rundweg bietet viele Ideen und Anregungen. Sie werden zuerst nach Westen bis zur Ablegestelle der Sommer-Bootsverbindung mit Porto Santa Margherita fahren und anschließend auf Straßen zurückfahren, die von Leben und Farben wimmeln, auch durch die Altstadt und an der eindrucksvollen Wallfahrtskirche "Madonna dell'Angelo" vorbei. Sie werden dann Falconera Zone, die typischen "Casoni" (Fischerhütten) und die "Isola dei pescatori" (Insel der Fischer) an der wunderschönen Lagune von Caorle bewundern,

von Hemingway so geliebt: ein Schutzgebiet von hohem Wert, das es, mit seiner einzigartigen Flora und Fauna zu entdecken gilt.

Auf dem Rückweg können Sie auch ein entspannendes Picknick auf dem Parco del Pescatore (Fischerpark) - auf dem **Picknickplatz** - halten.



DIE GANZE STRECKE IM DETAIL ZWEITER TEIL



## INFOS &amp; TIPPS

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro in Rio Terrà** (siehe Karte) zu wenden, um weitere Infos und Material zu erhalten;
- Um eine Führung zu den "Casoni" zu buchen: Infobüro (+39 0421 81085; [info@caorle.eu](mailto:info@caorle.eu))

## WISSENSWERTES

Wussten Sie, daß Ernest Hemingway vom magischen Lagunengebiet begeistert war?



2

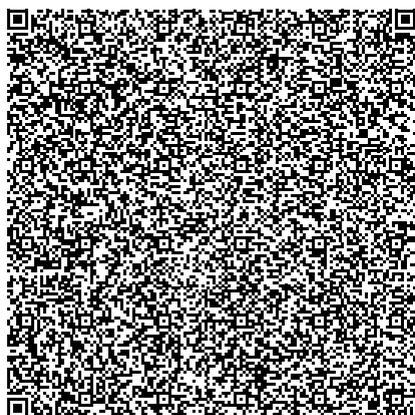
# MIT DEM FAHRRAD LÄNGS DES FLUSSES LIVENZA ZUR ENTDECKUNG DER KLEINEN ALTEN DÖRFER



AUS GOOGLE MAPS



DIE STRECKE IM DETAIL



Streckenlänge

**38 KM KOMPLETTE ROUTE**  
NACH TORRE DI MOSTO  
**20 KM NUR BIS LA SALUTE**  
UND ZURÜCK

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO** UND VON  
DEN STOPPS AUF DEM WEG AB

Schwierigkeitsgrad

**EINFACH** ZIEMLICH LANG UND MIT VIELEN  
SONNIGEN STRECKEN, SEHEN SIE AUCH  
DIE VORGESCHLAGENEN VARIANTEN

Bodenbelag

**BEFESTIGT, SCHOTTEN UND FELDWEG**

Fahrradverleih:

**BIKEANDGO:** [www.bikeandgo.it](http://www.bikeandgo.it) –  
tel. +39.3270286666 – [info@bikeandgo.it](mailto:info@bikeandgo.it)  
Mietpunkt in Caorle auf dem Eco-Park  
in Via Gallini, 15 Min. ca. zu Fuß vom Bu-  
sbahnhof (auch mit dem Stadtbus nr. 97 vom  
Busbahnhof schnell erreichbar)

Weitere Fahrradverleihe, 20 min. ca.  
zu Fuß vom Busbahnhof:

**SPIAGGIA DI PONENTE:**  
**DA SIMONETTA** Viale S. Margherita, 135  
(nach dem Hotel Sorriso)  
cell. +39 349 8919255

**SPIAGGIA DI LEVANTE:**  
**BLU AURORA** Via Istria  
cell. +39 333 9671785

Um mehr über die faszinierende  
Geschichte vom ländlichen  
Dorf **Ca' Corniani** und dessen  
Entwicklungsplan zu erfahren,  
sowohl über weitere Fahrradwege:



Eine besondere Route, die zur **“Giralivenza Greenway”** gehört und die Gelegenheit bietet, in die hübsche und entspannende Landschaft des Hinterlands von Caorle einzutauchen und sozusagen eine Zeitreise zu machen, indem man kleine und eindrucksvolle Dörfer wie **Ca' Corniani** und **Ca' Cottoni** entdecken kann. Das erste wurde von der venezianischen Familie Corniani um 1700 gebaut. Das größte Gebäude ist das Verwaltungszentrum des Landwirtschaftsbetriebes und ist noch heute in Funktion. Ein echter Leckerbissen sind die **“Antica Osteria”** und die **“Enoteca”** (Weinkeller) Corniani, ideal zu einer angenehmen und erholsamen Pause, um typische Produkte und Weine zu probieren. Die komplette Route führt zu **Torre di Mosto**, zwar über die Dörfer **Sant'Anna di Boccafossa** und **Sant'Elena**. Alternativ kann man schon von **La Salute** nach Caorle zurückfahren oder Sant'Anna di Boccafossa erreichen und von dorthier der Variante über **das Museum der Landschaft** folgen, das sich eben in Sant'Anna befindet.



VARIATION  
MIT RÜCKKEHR  
VON SANT'ANNA  
DI BOCCAFOSSA



## INFOS & TIPPS

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro in Rio Terrà** (siehe Karte) zu wenden, um weitere Infos und Material zu erhalten;
- Sehen Sie alle Details über die **Greenway Giralivenza:**



SEHENSWÜRDIGKEITEN:



Siehe Seite 39

- H** RESTAURIERTER KOMPLEX LÄNDLICHER GEBÄUDE LÄNGS DER STRADA NUOVA. EINES IST SITZ DES NATIONALMUSEUMS FÜR MEERESARCHÄOLOGIE
- I** CA' CORNIANI BIKE POINT
- J** CA' CORNIANI LÄNDLICHES DORF, ANTICA OSTERIA UND ENOTECA (WEINKELLER)
- K** KLEINE ALTE KIRCHE AUS DEM JAHRE 1721 ZWISCHEN CA' CORNIANI UND CA' COTTONI
- L** CA' COTTONI LÄNDLICHES DORF
- M** MUSEO DEL PAESAGGIO (MUSEUM DER LANDSCHAFT) IN SANT'ANNA DI BOCCAFOSSA

## Mit dem Fahrrad zwischen Natur, Geschichte und Kultur, ZUR ENTDECKUNG VON CONCORDIA SAGITTARIA UND PORTOGRUARO

Diese Route gehört hingegen der wunderschönen **Giralemene Greenway** und ist wirklich reich an Sehenswürdigkeiten und Anregungen für alle, die das Vergnügen der sanften Mobilität zwischen ländlichen Landschaften, Naturgebieten und Flussausblickten mit der kulturellen, historischen und archäologischen Entdeckung gerne verbinden. Sie werden nämlich die Ausgrabungsstätte und die schönen Denkmäler in **Concordia Sagittaria** – oder *Julia Concordia* bewundern – wichtige römische Kolonie, die 42 v. Chr. gegründet wurde – und anschließend über den eindrucksvollen Radweg längs des **Flusses Lemene** das wunderschöne **Portogruaro** erreichen. Diese Stadt entstand im Mittelalter, aber fand im 15. Jahrhundert, unter der Herrschaft der Serenissima Republik Venedigs ihre Blütezeit, wie von den majestätischen Palästen im venezianischen Stil entlang den Hauptstraßen belegt.

Auf dem Weg, und zwar in der ersten Strecke in Richtung Marango, ist es auch möglich einen kleinen Umweg mit einer angenehmen Pause am **Weingut La Frassina** zu machen.

Wenn Sie Concordia Sagittaria und Portogruaro mit ihren **traditionellen Wochenmärkten** sehen möchten, können Sie diese Tour bzw. **montags oder donnerstags vormittags** machen.



3

Streckenlänge

**52 KM KOMPLETTE ROUTE (HIN/ZURÜCK) NACH PORTOGRUARO;**  
**48 KM NUR BIS CONCORDIA**  
(HIN/ZURÜCK)

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB**

Schwierigkeitsgrad

**EINFACH VORSICHT AUF DER STRECKE ENTLANG DER HAUPTSTRASSE SP59, WO ES KEINEN RADWEG GIBT**

Bodenbelag

**BEFESTIGT, SCHOTTEN, FELDWEG UND RADWEG**

Fahrradverleih:

**BIKEANDGO:** [www.bikeandgo.it](http://www.bikeandgo.it) –  
tel. +39.3270286666 – [info@bikeandgo.it](mailto:info@bikeandgo.it)  
Mietpunkt in Caorle auf dem Eco-Park in Via Gallini, 15 Min. ca. zu Fuß vom Busbahnhof (auch mit dem Stadtbus nr. 97 vom Busbahnhof schnell erreichbar)

Weitere Fahrradverleihe, 20 min. ca. zu Fuß vom Busbahnhof:

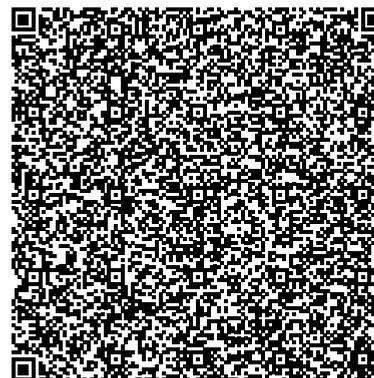
**SPIAGGIA DI PONENTE:**  
**DA SIMONETTA** Viale S. Margherita, 135  
(nach dem Hotel Sorriso)  
cell. +39 349 8919255

**SPIAGGIA DI LEVANTE:**  
**BLU AURORA** Via Istria  
cell. +39 333 9671785



DIE STRECKE IM DETAIL

ERSTER TEIL



ZWEITER TEIL



FROM GOOGLE MAPS :

TEIL 1



TEIL 2



SEHENSWÜRDIGKEITEN:

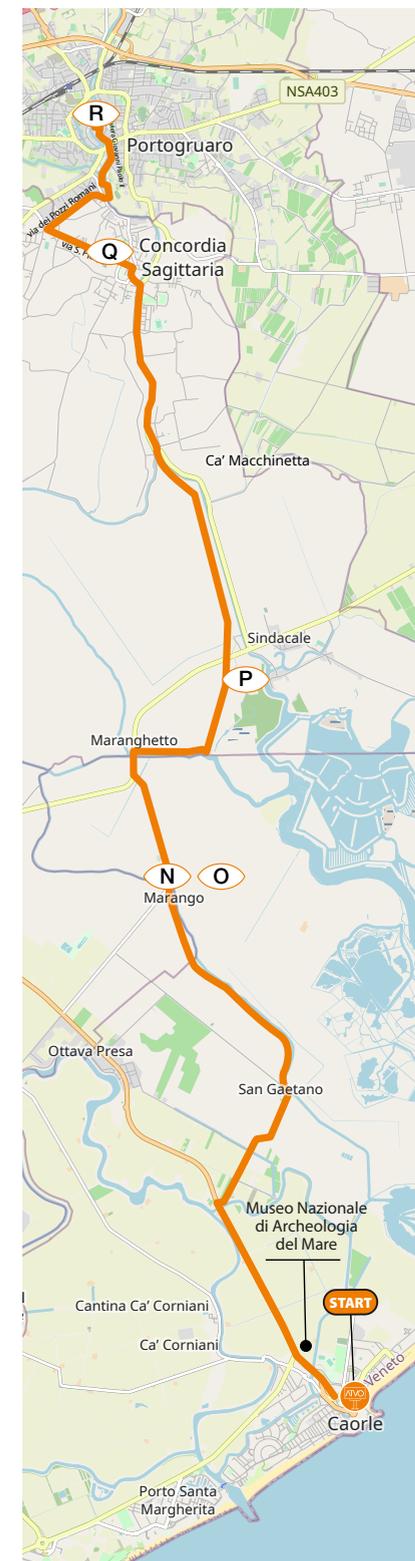


Siehe Seite 39

- N** MARANGO ORTSCHAFT UND KLOSTER
- O** WEINGUT "LA FRASSINA"
- P** WALD "DELLE LAME" IN DER NÄHE VON SINDACALE
- Q** STADT VON CONCORDIA SAGITTARIA
- R** STADT VON PORTOGRUARO



Wenn Sie in Portogruaro sind scannen Sie diesen QR-Code und entdecken Sie die verschiedenen Themenwege, die Sie machen können, mit Erklärung der Sehenswürdigkeiten



INFOS &amp; TIPPS

- Sehen Sie sich alle Details über "Giralemene" Greenway:



- Wenn Sie Ihre Kenntnisse über die schönen Städte von Concordia und Portogruaro auch zu einem späteren Zeitpunkt vertiefen möchten, entdecken Sie **ATVO hop-on-hop-off Bus Service von Caorle nach Concordia und Portogruaro**



- Für Führungen der Städte von Portogruaro und Concordia (auch auf deutsch) können Sie sich an **TVO - Tour in Venice Otherlands** wenden: [info@tvo.srl](mailto:info@tvo.srl) - tel. +39.0421.248248



WISSENSWERTES

Wussten Sie, daß sich der berühmte historische Roman "Bekenntnisse eines Italieners" von Ippolito Nievo gerade in diesen Orten abspielt und daß der Schriftsteller die Stadt von Portogruaro als das "kleine Venedig" bezeichnete? Wenn Sie möchten, haben Sie die Gelegenheit, alle Orte von Ippolito Nievo zusammen mit einem experten Führer (auch auf deutsch) zu entdecken, indem Sie sich auch Auszüge aus seinem Roman anhören können. All dies dank einer emotionalen literarischen Tour:





4

WENN SIE LIEBER  
SPAZIERENGEHEN:



## SPAZIERGANG DURCH DAS MALERISCHE ZENTRUM VON CAORLE

AUSGANGSPUNKT DER VORGESCHLAGENEN  
FÜHRUNG (MIT ODER OHNE FÜHRER) IST DAS  
INFOBÜRO - RIO TERRÀ, 3 - IN 8/10 MINUTEN  
ZU FUSS VOM BUSBAHNHOF ERREICHBAR

Vom Fremdenverkehrsamt aus gehen Sie längs Rio Terrà delle Botteghe (parallel zu Calle Lunga) bis Sie Piazza Vescovado mit dem **Dom** und dem **Glockenturm** erreichen. Nehmen Sie anschließend die Seepromenade zu der **Wallfahrtskirche Madonna dell'Angelo**. Die Strecke ist eigentlich nicht sehr lang, doch **reich an Sehenswürdigkeiten**, schönen Aussichten, typischen Geschäften und Lokalen. Es lohnt sich deshalb, sie langsam zu genießen, indem Sie auch angenehme Pausen machen und, warum nicht, auch Mittagessen in einem typischen Restaurant haben oder lokales Fingerfood probieren. Von der kleinen Kirche Madonna dell'Angelo können Sie dann zurück zu **Piazza Vescovado** gehen und anschließend über Campo degli Oriondi die typische Calle Lunga nehmen. Über Campo San Marco nehmen Sie dann wieder Rio Terrà, anschließend **Campo dello Squero** und erreichen Sie längs Calle dello Squero die "Fondamenta Pescheria". Sie werden somit den malerischen **Fischereihafen** entlang gehen, mit allen seinen typischen Booten. Von der "Fondamenta Pescheria" können Sie dann den Busbahnhof in wenigen Minuten wieder erreichen.

DIESEN FUSSGÄNGERWEG KÖNNEN SIE ENTWEDER SELBSTSTÄNDIG MACHEN ODER SIE KÖNNEN AN EINER **FÜHRUNG TEILNEHMEN** (DAUER 1 STUNDE CA.), ZWAR MIT EINEM ORTSKUNDIGEN GUIDE, DER SIE MIT DETAILS, HISTORISCHEN INFORMATIONEN UND ANEKDOTEN BEGEISTERN WIRD.

Streckenlänge

**1 KM CA.**

Schwierigkeitsgrad

**EINFACH**

Bodenbelag

**BEFESTIGT**

### INFOS & TIPPS:

- *Es ist empfehlenswert, vom **Infobüro in Rio Terrà** zu starten, um weitere Infos und Material zu erhalten;*
- *Wenn Sie an einer Führung teilnehmen möchten, die immer vom Infobüro startet, ist es empfehlenswert im voraus zu buchen. **Führungen finden donnerstags auf italienisch und mittwochs auf deutsch statt, vom 15/06 bis zum 15/09/22.** Beachten Sie bitte jedoch, daß die Führung um 10 Uhr anfängt; Sie werden also der Gruppe ein bißchen später auf dem Weg beitreten können. **Für Infos und Buchungen: Infobüro +39 0421 81085; info@caorle.eu***

### WISSENSWERTES

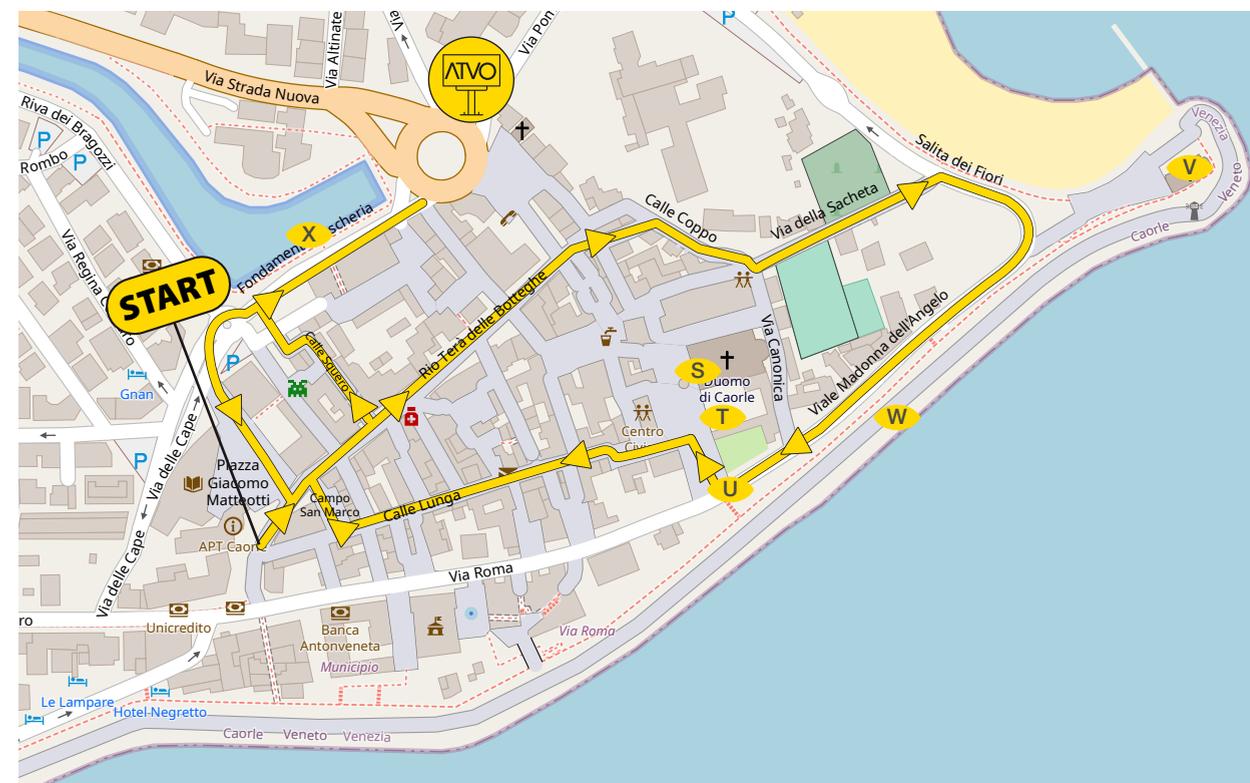
Wenn Sie möchten, können Sie auf den Glockenturm klettern und den wunderschönen Blick, sowie eine Führung genießen! Für Buchungen rufen Sie bitte Frau GIGLIOLA DORIGO an tel. +39 347 64 61 221

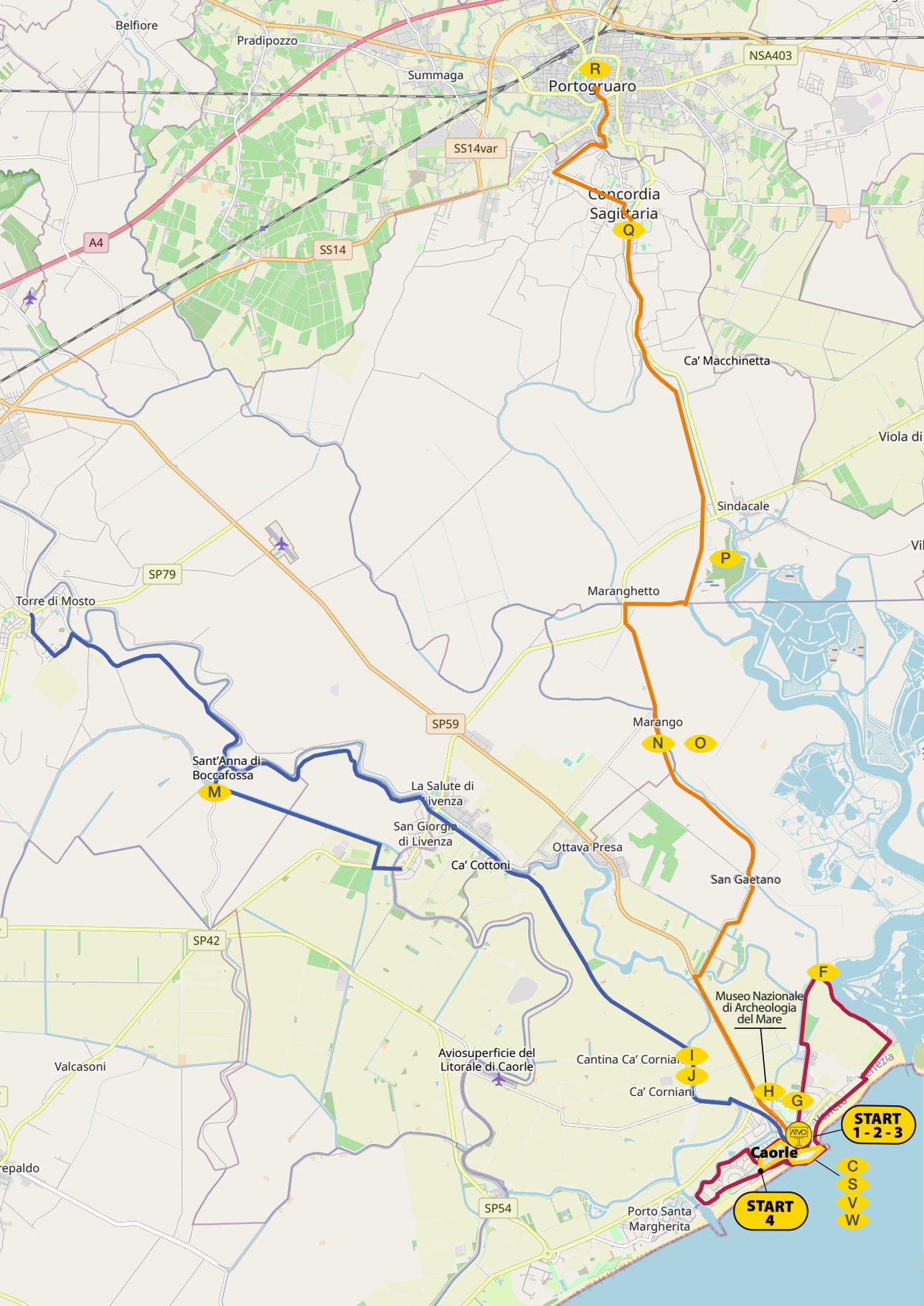
SEHENSWÜRDIGKEITEN:



Siehe Seite 39

- S** **DER DOM DES HEILIGEN STEFANS PROTOMARTIRE**, mit Blick auf Piazza Vescovado: es ist das älteste und bedeutendste Bauwerk der Stadt (aus dem Jahre 1038). Es ist im romanischen Stil mit Byzantinischen Elementen und beherbergt zahlreiche kunsthistorische Kostbarkeiten.
- T** **DER CHARAKTERISTISCHE ZYLINDRISCHE GLOCKENTURM**, Wahrzeichen der Stadt. Er wurde vor kurzem restauriert und nach Voranmeldung können Sie den besteigen, im Sommer auch abends, um den bezaubernden Blick auf Meer und Lagune zu bewundern.
- U** **FRESKIERTE MAUERRESTE DES ORATORIO SAN ROCCO** (das in der napoleonischen Zeit abgerissen wurde), die sich heute in einer sicheren Position befinden – dank der Restaurierung des ganzen Areals, das inzwischen einen kleinen Archäologie-Rundgang bietet, vorbei auch an einem Puteal aus römischer Zeit, das den Mittelpunkt des Gartens bietet. In Richtung Meer dominiert dagegen der Treppenaufgang mit schönem Brunnen, der zum vorderen Damm hoch und zur Promenade am Meer führt. Die Promenade ist durch die im Rahmen der Veranstaltung "**SCOGLIERA VIVA**" gehauenen Felsblöcken gekennzeichnet.
- V** **DIE WALLFAHRTSKIRCHE MADONNA DELL'ANGELO**, aus dem Jahre 1751, die ursprünglich dem Erzengel Michael geweiht war, dem sie ihren Namen verdankt. Sie wurde auf den Resten des vermutlich ältesten religiösen Bauwerks in Caorle errichtet und steht heute in traumhafter Lage auf einem Landvorsprung in der Adria zwischen den Klippen und dem Levante-Strand.
- W** "**SCOGLIERA VIVA**" ("**LEBENDE KLIPPE**")
- X** **FONDAMENTA PESCHERIA UND FISCHERHAFEN**





**C** ALTE STADTMITTE



**F** ISOLA DEI PESCATORI (INSEL DER FISCHER) UND "CASONI" (FISCHERHÜTTE)



**G** PARCO DEL PESCATORE (PARK DER FISCHER)



**H** NATIONALMUSEUM FÜR MEERESARCHÄOLOGIE



**I** CA' CORNIANI BIKE POINT



**J** CA' CORNIANI LÄNDLICHES DORF, ANTICA OSTERIA UND ENOTECA (WEINKELLER)



**M** MUSEO DEL PAESAGGIO (MUSEUM DER LANDSCHAFT) IN SANT'ANNA DI BOCCAFOSSA



**N** MARANGO ORTSCHAFT UND KLOSTER



**O** WEINGUT "LA FRASSINA"



**P** WALD "DELLE LAME" - SINDACALE



**Q** STADT VON CONCORDIA, BAPTISTERIUM UND AUSGRABUNGSTÄTTE



**R** STADT VON PORTOGRUARO



**S** DER DOM DES HEILIGEN STEFANS UND DER GLOCKENTURM



**V** DIE WALLFAHRTSKIRCHE "MADONNA DELL'ANGELO"



**W** "SCOGLIERA VIVA" (LEBENDE KLIPPE):



• Lassen Sie sich vom Video "CAORLE HIKE AND BIKE" inspirieren!



• Downloaden Sie die komplette Broschüre mit den 6 VON DER GEMEINDE VON CAORLE VORGESCHLAGENEN WEGEN:



• Durch die von ATVO vorgeschlagenen VIRTUELLEN TOUREN können Sie sich sowohl das Baptisterium von Concordia als auch die schöne alte Stadtmitte von Portogruaro im voraus ansehen:



START 1-2-3

START 4

C  
S  
V  
W



# CLOSER TO ERACLEA MARE



## A ROUTE TO DISCOVERY

**BUSSTATION  
VIA LIVENZUOLA**

**AUS RICHTUNG:  
BIBIONE 10:20 - 17:10  
PUNTA SABBIONI  
10:10 - 17:20**

**2 ROUTEN ● ●  
1 ROUTE ▲**



MIT DEM FAHRRAD ZWISCHEN  
FLÜSSEN UND URBAR  
GEMACHTEN LANDSCHAFTEN



1 ●

2 ●

VOM MEER BIS ZUM UFER  
DES PIAVE FLUSSES



3 ▲

SPAZIERGANG  
IM PINIENHAIN

# MIT DEM FAHRRAD ZWISCHEN FLÜSSEN UND URBAR GEMACHTEN LANDSCHAFTEN

1

Streckenlänge

26,4 KM LANGER RUNDWEG

Dauer

ES HÄNGT VON IHREM TEMPO  
UND VON DEN STOPPS  
AUF DEM WEG AB

Schwierigkeitsgrad

MITTEL

Bodenbelag

BEFESTIGT / FELEDWEG,  
FÜR CITY UND MNT BIKE GEEIGNET

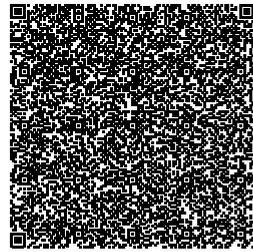
Fahrradverleih

FERRO DANTE

Via Delle Tueie 22  
Eraclea Mare  
Tel. +39.0421.66077

## DIE STRECKE IM DETAIL

AUS GOOGLE MAPS



Sehen Sie sich das  
Video über die  
**ländliche Umgebung  
von Eraclea und  
deren Exzellenz**



Diese Strecke verläuft durch die **urbar gemachten Landschaften**, wo die Präsenz von beeindruckenden Pumpwerken von der großen Trockenlegung und Entwicklung dieser Region zeugen.

Indem man entlang der Flüsse und inmitten von Reisfeldern, Obstgärten, Weizen- und Maisanbaus radelt, taucht man in eine **noch unberührte Landschaft** ein. Die Anwesenheit von zwei Bauernhöfen, die öffentlich zugänglich sind, bietet auch die Gelegenheit, die Produkte dieses authentischen und echten Landes zu kaufen.

## SEHENSWÜRDIGKEITEN:

**A** **“LA FAGIANA” BAUERNHOF:** EINZIGER ORT IN DER PROVINZ VON Venedig, wo der Reisanbau und die Reisverarbeitung noch stattfinden.



**B** **“LA SPIGA - CUOR DI NOCE” BAUERNHOF:** FÜHRENDES UNTERNEHMEN IN DER WALNUSSPRODUKTION UND DERIVATEN. Es werden hier außerdem auch Weizen und Getreide angebaut, sowie Prosecco Wein hergestellt.



**C** **PUMPWERK “DEL TERMINE” IN BRIAN:** EINE ENTWÄSSERUNGSANLAGE, die noch heute eine entscheidende Rolle für das hydrogeologische Gleichgewicht dieses Gebiets spielt.

**D** **TYPISCHE LANDSCHAFT DER URBAR GEMACHTEN LÄNDER**

## INFOS &amp; TIPPS:

- Um alle Routen der Zone und um weitere Infos und Tipps zu downloaden:



## WISSENSWERTES:

Wussten Sie, daß das **Stadtmuseum in San Donà di Piave** eine ganze Abteilung speziell für die große Trockenlegung hat? Daher der Name des Museums: **“Museo della Bonifica”** (Museum für die Trockenlegung).

Erfahren Sie hier mehr darüber:



Die ATVO Buslinie 12 **“Eraclea Mare – Torre di Fine – San Donà di Piave”** hat eine Haltestelle gerade vor dem Museum, hier finden Sie den Fahrplan:



2

## VOM MEER BIS ZUM UFER DES PIAVE FLUSSES

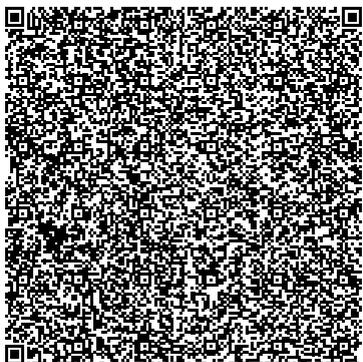
Das ist ein Rundweg, dessen erste Strecke auf dem sanft gewundenen Damm des Flusses Piave schön verläuft.

Von dieser bevorzugten Perspektive können Sie eine schöne Aussicht auf die Umgebung genießen. Sie werden die Flussvegetation mit Ausblicken auf die schöne Landschaft des Piave Flusses und auf die großen, typischen Fischer-netze über dem grünen Wasser bewundern.

AUS GOOGLE MAPS



DIE STRECKE IM DETAIL



Streckenlänge

**25,2 KM LANGER RUNDWEG**

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB**

Schwierigkeitsgrad

**MITTEL**

Bodenbelag

**BEFESTIGT. FELEDWEG AUF EINIGEN ABSCHNITTEN FÜR CITY UND MNT BIKE GEEIGNET**

Fahrradverleih:

**FERRO DANTE**

Via Delle Tuie 22 - Eraclea Mare  
Tel. +39.0421.66077

Indem Sie anschließend in die für die Trockenlegung typische Landschaft eintauchen, ist eine Pause am Bauernhof "La Spiga – Cuor di Noce" ideal, um die mächtigen **Nussbäume** zu bewundern, sowie um die unterschiedlichen Nüsse zu entdecken und die großen Mais- und Getreideanbaus und Weingärten zu erblicken.

INFOS E TIPS:

- Um **alle Routen der Zone** und um weitere Infos und Tipps zu downloaden:



- Sehen Sie sich ein Video über Eraclea und dessen Hinterland an, um einen Vorgeschmack auf die Schönheit dieser Route zu haben:



WISSENSWERTES:

Der Geschichte der großen Trockenlegung wird auch das "Festival della Bonifica" gewidmet (Festival der Trockenlegung) in San Donà di Piave:



SEHENSWÜRDIGKEITEN:

- E** DIE PONTONBRÜCKE IN ERACLEA MARE: DIESE PONTONBRÜCKE ZU ÜBERQUEREN GIBT EIN BESONDERES GEFÜHL, INDEM MAN IN EINE ZEITLOSE LANDSCHAFT EINTAUCHT.
- F** DAS MÄCHTIGE PUMPWERK IN TORRE DI FINE: DIE FÜR DIE ENTWÄSSERUNG DER MOORE VERWENDET WURDE
- G** FLUSS TYPISCHE FLORA UND FAUNA
- H** LÄNDLICHE ARCHITEKTUR

3

WENN SIE LIEBER SPAZIERENGEHEN:



## SPAZIERGANG IM PINIENHAIN

Es ist ein Spaziergang inmitten eines üppigen Pinienwaldes. Die Atmosphäre ist hier echt besonders: der Duft von Harz und der Reichtum der Vegetation geben ein Gefühl von Ruhe und Entspannung, sowie eine angenehme Erfrischung an heißen Sommertagen.

DIE STRECKE:

Von der Busstation erreichen Sie Via dei Lecci und nehmen Sie dann Via delle Dune. Sie gehen anschließend längs der Via Pineta bis Sie das Zentrum für Umwelterziehung erreichen, um abschließend einen kurzen Spaziergang am Strand zu genießen. Der Zugang zum Meer ist direkt vor Ihnen mit dem obengenannten Zentrum an der rechten Seite.



A ROUTE TO  
**DISCOVERY**

CLOSER TO  
**LIDO DI  
JESOLO**



**ATVO**

**BUSSTATION  
VIA EQUILIO**

**10:45 – 16:40**

**2 ROUTEN** ● ●  
 **2 ROUTEN** ▲ ▲



1 DIE LAGUNE VON VENEDIG,  
DER "TAGLIO DEL SILE" UND  
DIE "BARENE" VON LIO MAGGIORE



1



2



3



4

PINIENWALD FUSSWEG

FUSSWEG ENTLANG DES SILE FLUSSES

CORTELLAZZO UND JESOLO  
PINIENWALD, DER "CAVETTA"  
KANAL UND DER PIAVE FLUSS



# DIE LAGUNE VON VENEDIG, DER "TAGLIO DEL SILE" UND DIE "BARENE" VON LIO MAGGIORE

Diese dank den möglichen Variationen sehr vielseitige Route bietet die Gelegenheit, in eine natürliche Umgebung einzutauchen, die von eindrucksvollen Ausblicken auf den Fluss, auf alte Gebäude und faszinierende Ruinen - Zeugnisse der historischen Vergangenheit, gekennzeichnet ist: die archäologische stätte "Antiche Mura" (alte Stadtmauern) und den "Caligo Turm" am Sile Fluss, der gemäß den "Annales Camaldulenses" schon im Jahre 930 erbaut worden sei.

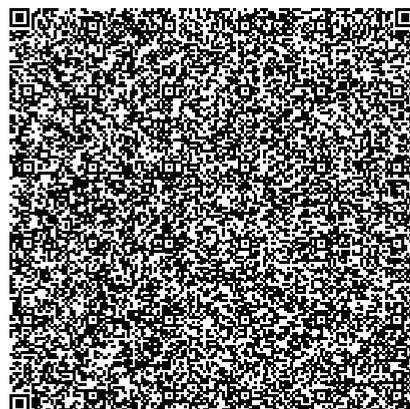
Die **Via dei Salsi** ist besonders angenehm und kleine mögliche Abweichungen auf Feldwege werden hier Ihre Neugier wecken. Besonders malerisch ist die alte Brücke über den Sile Fluss, die nur für Radfahrer und Fußgänger zugänglich ist und die das Erreichen des kleinen Dorfs von Santa Maria di Piave, mit seinen eindrucksvollen Ausblicken auf den Fluß ermöglicht.

Auf dem Weg sind auch Kiosken inmitten der Natur zur Verfügung, um angenehme und spannende Pausen zu genießen. Wenn Sie an der **Pontonbrücke** von Caposile ankommen, werden Sie Schilder als Hinweis zu weiteren Routen sehen: von dorthier starten nämlich verschiedene Radwege: darunter die Strecke, die entlang der Lagune zu Portegrandi führt. Bemerkenswert ist in der Nähe auch die charakteristische **Brücke "a Bilanciere"** (Kippbrücke) von Caposile.

Schließlich lohnt es sich, die Variante zu Lio Maggiore zu erleben, die eine herrliche Aussicht auf das dichte Schilf und auf die unschätzbare Flora und Fauna der "Valli da Pesca" (Fischfarmen) bietet.

Streckenlänge	<b>28 KM</b> ca. (15 H. + 13 Z.) OR <b>41 KM (H/Z.)</b> GESAMTSTRECKE MIT DER VARIANTE ZU LIO MAGGIORE
Dauer	<b>ES HÄNGT VON IHREM TEMPO UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB</b>
Schwierigkeitsgrad	<b>EINFACH</b>
Bodenbelag	<b>FAST VÖLLIG BEFESTIGT, VARIANTE VON TORRE CALIGO ZU LIO MAGGIORE: FELDWEG, FÜR SLOW/MOUNTAIN BIKE GEEIGNET</b>
Fahrradverleih:	<b>CICLI TIME</b> via Aquileia, 20 Tel. +39.3920544908 9 Min. zu Fuß vom Busbahnhof

## DIE STRECKE IM DETAIL



Von Lio Maggiore ist es außerdem möglich, den **Fahrradfähre-Service zu Lio Piccolo** zu benutzen, ein weiteres unumgängliches Highlight im Rahmen der Route "Laguna Bike & Boat"



AUS GOOGLE MAPS  
HIN



ZURÜCK



## SEHENSWÜRDIGKEITEN:

- A** "SILE/PIAVE VECCHIA" FLUSS MIT SEINEN EINDRUCKSVOLLEN AUSBLICKEN
- B** ARCHÄOLOGISCHE STÄTTE "ANTICHE MURA" (ALTE STADTMAUERN)
- C** "TORRE CALIGO" (RUINE DES "CALIGO" TURMS)
- D** EINZIGARTIGE NATURLANDSCHAFT MIT BESONDERER FLORA & FAUNA
- E** DAS KLEINE DORF VON SANTA MARIA DI PIAVE
- F** PONTONBRÜCKE IN CAPOSILE UND "TAGLIO DEL SILE" (UMLEITUNG DES SILE FLUSSES)
- G** CHARAKTERISTISCHE BRÜCKE "A BILANCIERE" (KIPPBRÜCKE) IN CAPOSILE
- H** "VALLI DA PESCA" (FISCHFARMEN) IN LIO MAGGIORE
- I** BOOTSVERBINDUNG ZWISCHEN LIO MAGGIORE UND LIO PICCOLO IM RAHMEN DER ROUTE "GIRO LAGUNA"



## INFOS & TIPPS

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro in Piazza Brescia 13** zu wenden, um weitere Infos und Material zu erhalten;
- Um alle **Routen der Zone** und um weitere Infos und Tipps zu downloaden:



- Von Lio Maggiore ist es möglich die **Fahrradfähre zu Lio Piccolo** zu nehmen: **Bluedream Cavallino Excursions and services Bike & Boat** +39 324 800 4325 - [bluedreamexcursion@gmail.com](mailto:bluedreamexcursion@gmail.com) - Wenn Sie diese schöne Erfahrung machen möchten, empfehlen wir Ihnen, Ihre Route je nach den Fahrplänen der Fähren zu planen und vorher zu entscheiden, ob Sie die Variante zu Lio Maggiore auf der Hin- oder Rückfahrt machen möchten. Für kleine Gruppen können Zeitpläne nach Ihren Wünschen angepasst werden (nach Voranmeldung)



- Es ist möglich, die **Dauerausstellung der frühchristlichen Mosaiken** zu besichtigen. Bei dem Kursaal in Piazza Brescia 13, täglich während der Öffnungszeiten des Infobüros. Für weitere Infos: tel. +39.0421.370601

## WISSENSWERTES:

Sehr interessant ist auch die Geschichte der Ruinen von der "**Kirche der Mosaiken**" (so wurde die erste von zwei früheren Kirchen genannt), die bei den archäologischen Ausgrabungen gefunden wurden, die von der Altertumsverwaltung für Venetien zusammen mit der Gemeinde von Jesolo zwischen 1963 und 1985 unternommen wurden.



Erfahren Sie mehr über die Umleitung des **Sile Flusses** / "Taglio del Sile" (Nur in italienischer Sprache im Moment)



# CORTELLAZZO UND JESOLO PINIENWALD, DER "CAVETTA" KANAL UND DER PIAVE FLUSS

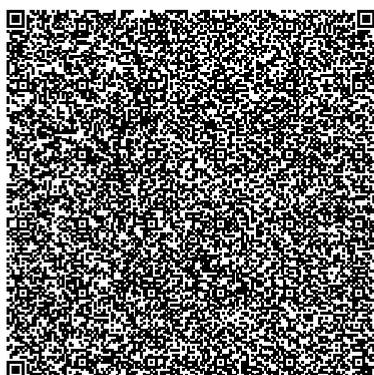
AUS GOOGLE MAPS  
TEIL 1:



TEIL 2:



DIE STRECKE IM DETAIL



Streckenlänge

**54 KM ca.**  
28 KM BIS VIA DEI SALICI  
+ 26,5 KM RÜCKKEHR LÄNGS  
VIA CAVETTA MARINA

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO** UND VON  
DEN STOPPS AUF DEM WEG AB

Schwierigkeitsgrad

**MITTEL/SCHWIRIG**  
ZIEMLICH ANSPRUCHSVOLL WEGEN  
LÄNGE UND BODENBELAGS DER  
STRECKEN AN DEN UFERN  
Vorsicht auf den kurzen Strecken in der Zone  
von Cortellazzo, die ziemlich befahren sein  
können und deshalb potenziell gefährlich

Bodenbelag

**GRÖSSTENTEILS UNBEFESTIGT;**  
besonders anspruchsvoll an den Ufern,  
für Slow und Mountain Bike geeignet

Fahrradverleih:

**CICLI TIME** via Aquileia, 20  
Tel. +39.3920544908  
9 Min. zu Fuß vom Busbahnhof

Eine angenehme Route durch die Landschaft und den Pinienwald von Jesolo auf der ersten Strecke, reich an Düften und Vegetation, sowie an überraschenden Farben längs der "Via



LIDO DI JESOLO



dei Muri d'arte" (Via der bemalten Mauern) im Pinienwald. Sehr bezaubernd der Teil entlang des Kanals Cavetta zuerst und anschließend entlang des Flusses Piave, mit häufigem Rundumblick hinunter auf das dichte Schilf, sowie auf die Obst- und Weingärten. Echt malerisch der Ortsteil von Cortellazzo, mit seinem kleinen Fischereihafen.

Die Route ist zweifellos sehr attraktiv für die Naturliebhaber, besonders auf dem Rückweg mit bezug auf die Strecke an dem Piave Ufer, mit schönen Ausblicken hinunter auf den Fluss und auf die üppige Vegetation

INFOS & TIPPS

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das Infobüro in Piazza Brescia 13 zu wenden, um weitere Infos und Material zu erhalten;
- Um alle Routen der Zone und um weitere Infos und Tipps zu downloaden:



SEHENSWÜRDIGKEITEN:

- L** JESOLO PINIENWALD MIT SEINER ÜPPIGEN VEGETATION UND DER "PARK PINETA"
- M** DIE ROUTE "MURI D'ARTE" (BEMALTE MAUERN): EIN SPAZIERGANG ENTLANG MEHR ALS 50 BEMALTE WÄNDE DER HÄUSER, DIE WÄHREND DER VERSCHIEDENEN THEMATISCHEN VERANSTALTUNGEN DIESER EVENTS, DAS JEDES JAHR IM JUNI STATTFINDET, VON KÜNSTLERN KREATIV BEMALT WURDEN



- N** CORTELLAZZO ORTSTEIL

- O** CAVETTA KANAL



- P** NATURLANDSCHAFT ENTLANG DER UFERN DES FLUSSES PIAVE



**WISSENSWERTES**

**Wussten Sie, daß das Fischfestival in Cortellazzo "Feste Marina-re" eine lange Tradition ist?** An einigen Wochenenden im Juli und August ist es möglich, köstliche frische Fische in einer fröhlichen Atmosphäre zu schmecken

Sehen Sie sich Jesolo Veranstaltungskalender an, um die nächsten Daten zu erfahren:

### 3 PINIENWALD Fussweg



Streckenlänge	7 KM LANGER RUNDWEG
Schwierigkeitsgrad	EINFACH
Bodenbelag	BEFESTIGT/ FELDWEG / STRAND

von Holzstegen belebt, sowie mit Infoschildern ausgestattet, die ihn zu einem wahren botanischen Lehrpark für Kinder machen. Es geht dann weiter durch den Park in Richtung "Merville Turm" und dann aus dem Park wieder in die Via Belgio. Sie nehmen anschließend die Via Dragan Cigan und Sie gehen die ganze Strasse bis zum Strand, wo Sie die Mündung des Flusses Piave bewundern können. An der rechten Seite können Sie schließlich den Fußweg nehmen, der Sie zwischen Strand und Pinienwald zu Piazza Europa wieder zurückführt

Dieser Fußweg kann vom Busbahnhof mit dem Stadtbus nr. 2 in Richtung Cortellazzo einfach erreicht werden, mit Drop-off an der Haltestelle "Piazza Europa". Von der Bushaltestelle aus überqueren Sie die Strasse und nehmen Sie Via Sarpi. Sie gehen dann rechts in die Via Belgio. Von Via Belgio können Sie anschließend den Park Pineta besuchen, vom berühmten Gartenarchitekten João Ferreira Nunes entworfen. Dieser schöne Park wurde gegründet um den bestehenden Wald, mit seiner großen Vielfalt an Flora und Fauna, zu bewerten und ist doch auch

### 4



### Fussweg ENTLANG DES SILE FLUSSES

Streckenlänge	7 KM
Schwierigkeitsgrad	EINFACH
Bodenbelag	BEFESTIGT/ FELDWEG

Spaziergang entlang des Sile Flusses von Jesolo Lido zu Jesolo Centro und zurück

Indem Sie von ATVO Busbahnhof starten, werden Sie dem spezifischen, roten Fliesenfußweg folgen, der Sie zum Feldweg entlang des Flusses sowie beim Überqueren des Kreisverkehrs in Sicherheit führt.

Verlassen Sie den Bahnhof auf der Seite "Via Equilio" und gehen Sie rechts den Gehweg entlang. Gehen Sie weiter bis zu einem Fußgängerüberweg, der Sie zum roten Fliesenfußweg entlang der Via Equilio und des Kaufzentrums, das auf Ihrer linken Seite verbleibt, führt. Der Fußweg biegt nach links und Sie werden dem folgen, bis Sie drei aufeinanderfolgende Fußgängerüberwegen über Via Marinaio und Via Adriatico finden. Folgen Sie dem roten Fußweg weiter, der Sie über weitere Fußgängerüberwege zu Via John Lennon führt und gehen Sie die Via John Lennon bis zum Ende der Strasse, wo Sie in Via La Bassa nach rechts abbiegen müssen. Via La Bassa wird Sie entlang des Flusses Sile bis zur alten Stadtmitte von Jesolo führen. Dieser Spaziergang ist sehr ruhig und entspannend, aber in der Sonne. Sie werden sich jedoch anschließend auf dem herrlichen Park "Dei Cigni" (von Schwänen) erfrischen und ausruhen können, indem Sie unter den schönen Weiden den eindrucksvollen Ausblick auf den Fluß genießen können. Vom Park aus kann man außerdem die zahlreichen Geschäften, Bars, Cafés und typischen Konditoreien des Zentrums erreichen.

Erfahren Sie mehr über den "Parco dei Cigni" and über alle Parks in Jesolo





# CLOSER TO CAVALLINO



## A ROUTE TO DISCOVERY

**CAVALLINO ZENTRUM**  
VIA EQUILIA  
In der Nähe vom Zeitungskiosk

**11:05 - 16:15**

**2 ROUTEN** ● ●

- 
- 1 ● ZWISCHEN LAND UND WASSER
  - 2 ● EINDRUCKSVOLLE AUSBLICKE UND TYPISCHE PRODUKTE DER LANDSCHAFT

BEIDE VORGESCHLAGENE FAHRRADWEGE  
KÖNNEN AUCH ZU FUSS GEMACHT WERDEN

# ZWISCHEN LAND UND WASSER

AUS GOOGLE MAPS



DIE STRECKE IM DETAIL



Streckenlänge

**8,2 KM RUNDWEG**

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO  
UND VON DEN STOPPS  
AUF DEM WEG AB**

Schwierigkeitsgrad

**MITTELSCHWER**

Bodenbelag

**BEFESTIGT UND FELDWEG, GEEIGNET  
FÜR CITY- UND MOUNTAIN BIKE**

Fahrradverleih

**BOZZATO TOURIST SERVICES**P.zza S.ta Maria Elisabetta, Cavallino  
tel. +39.0415370173**CICLI BORSOI**Via Pordelio 424, Cavallino  
tel. +39.041.5370473

Idealer Ausgangspunkt dieser eindrucksvollen Route ist Piazza Santa Maria Elisabetta, in Cavallino Stadtmitte, wo sich die kleine gleichnamige Pfarrkirche befindet, die aus dem 18. Jahrhundert stammt. Von hier aus kann man nämlich die Via del Casson nehmen, die entlang des gleichnamigen Kanals verläuft und durch ein einmaliges Landschaftsbild zwischen Land und Wasser führt, das malerische Ausblicke weiterhin bietet, vor allem den Aussichtspunkt gegenüber der alten Insel von Falconera. Man wird später die Mündung des bezaubernden Flusses Sile erreichen, vorbei an den Schleusen der alten "Litoranea Veneta" - eine in der Blütezeit der Republik Venedig errichtete "Wasserstraße" aus künstlichen Kanälen - vorbei. Es ist zwar eine Tour inmitten der Natur, wo man die menschliche Präsenz erst bei den Cavallino Schleusen wieder spüren kann, die der flämische Händler Daniel Nijs 1632 als Verbindung zwischen den alten Flusslauf des Piaves und der Nord-Lagune entwarf. Indem man längs der Via Baracca zurückfährt, wird man zahlreiche Zugänge zum Strand finden. Der erste führt durch Via Faro zum Leuchtturm "Piave Vecchia" von Cavallino, wo Fluss und Meer ineinander fließen.

SEHENSWÜRDIGKEITEN:



Siehe Seite 67

- (A) KLEINE KIRCHE VON SANTA MARIA ELISABETTA
- (B) PANORAMASTRASSE "VIA DEL CASSON"
- (C) AUSSICHTSPUNKT ENTLANG DER ALTEN "LITORANEA VENETA" GEGENÜBER DER INSEL VON FALCONERA
- (D) ALTE SCHLEUSEN VON CAVALLINO
- (E) MÜNDUNG DES FLUSSES SILE/PIAVE VECCHIA
- (F) LEUCHTTURM "PIAVE VECCHIA"



## INFOS & TIPPS

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro** zu wenden (via Fausta 406/A), um weitere Infos und Material zu erhalten;
- Die hier vorgeschlagene Route ist an sich nicht so lang, aber bietet mehrere merkwürdige Anregungen und Ausblicke, die zu einer Pause einladen, um sie in Ruhe zu genießen, sowie auch die Möglichkeit kleiner Abweichungen von der Hauptstrecke auf dem Rückweg. Wenn Sie lange vor der Abfahrzeit des Busses erkunden möchten, können Sie die Via Pordelio direkt von Cavallino nehmen und eine Strecke des neuen wunderschönen Rad- und Fußwegs über der Lagune in Richtung Punta Sabbioni fahren, indem Sie selbstverständlich berücksichtigen, daß Sie rechtzeitig vor der Abfahrzeit des Busses wieder zurückkommen.

## WISSENSWERTES

Wussten Sie, daß es der flämische Kaufmann Daniel Nijs war, der die Schleusen von Cavallino plante?

Erfahren Sie hier mehr über seine faszinierende Geschichte:



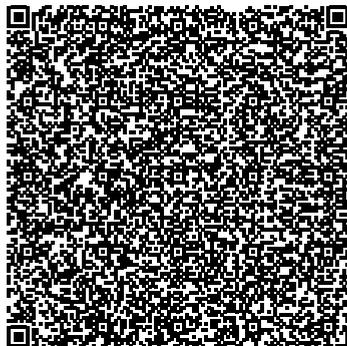
# EINDRUCKSVOLLE AUSBLICKE UND TYPISCHE PRODUKTE DER LANDSCHAFT

2

AUS GOOGLE MAPS



DIE STRECKE IM DETAIL



Streckenlänge

**13,9 KM RUNDWEG**

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO  
UND VON DEN STOPPS  
AUF DEM WEG AB**

Schwierigkeitsgrad

**MITTELSCHWER**

Bodenbelag

**BEFESTIGT UND FELDWEG, GEEIGNET  
FÜR CITY- UND MOUNTAIN BIKE**

Fahrradverleih

**BOZZATO TOURIST SERVICES**

Pizza S.ta Maria Elisabetta, Cavallino  
tel. +39.0415370173

**CICLI BORSOI**

Via Pordelio 424, Cavallino  
tel. +39.041.5370473



**WISSENSWERTES**

Für weitere Infos und Einblicke in die Landschaft und in die ganz besonderen Flora und Fauna:



Auf diesem Weg werden Sie zuerst die Augen der hellen blauen Farbe der Nordlagune erfreuen, indem Sie den neuen **Radweg über der Lagune** längs der Via Pordelio nehmen und später eine einzigartige Aussicht entlang der **Panoramastraße "Via della Marinona"** - zwischen Lagune und Land - genießen, inmitten der üppigen und malerischen Landschaft von Cavallino. Sie können auch eine angenehme Pause beim Bauernhof Valleri machen und die typischen Produkte der Landwirtschaft probieren. Die Zurückstrecke ist hingegen auf dem schönen Radweg längs der Via Fausta, mit der Gelegenheit auch einen **Blick auf das Meer** zu genießen, indem man zum Beispiel die Via Radaelli nimmt: am Ende dieser Strasse, bevor Sie am Strand ankommen, werden Sie die schöne **Batteria Radaelli** bewundern können, die auch eine Ausstellung beherbergt. Auf der ganzen Strecke kann man eigentlich die "Batterie", Festungen und Beobachtungstürme bewundern, denen auch eine spezifische Route gewidmet worden ist: Die Route der Befestigungen.

**INFOS & TIPPS:**

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro** zu wenden (via Fausta 406/A), um weitere Infos und Material zu erhalten;

**SEHENSWÜRDIGKEITEN:**



Siehe Seite 67

- G** BEOBACHTUNGSTURM VIGNOTTO
- H** PANORAMASTRASSE "VIA DELLA MARINONA"
- I** PANORAMA-RADWEG ÜBER DER LAGUNE LÄNGS DER VIA PORDELIO
- L** BEOBACHTUNGSTURM RADAELLI
- M** BEOBACHTUNGSTURM CA' PADOVAN
- N** BEOBACHTUNGSTURM CREPALDO
- O** BAUERNHOF VALLERI
- P** BATTERIA RADAELLI



A ROUTE TO  
**DISCOVERY**

# CLOSER TO PUNTA SABBIONI



**ATVO**

**TERMINAL  
PUNTA SABBIONI**

**11:30 - 16:00**

**2 ROUTEN** ● ●

**2 ROUTEN** ▲ ▲



**1** LIO PICCOLO UND MESOLE:  
BEZAUBERENDE LANDSCHAFTEN ZWISCHEN "VALLI DA PESCA", BEFESTIGUNGEN UND KLEINEN HISTORISCHEN DÖRFERN



1



2



3



4

**3** ZWISCHEN MEER UND LAGUNE SPAZIERENGEHEN

**4** ZWISCHEN LAGUNE UND LANDSCHAFT HERUMLAUFEN

**2** MIT DEM FAHRRAD ZWISCHEN MALERISCHEN WASSERANSICHTEN UND MÄCHTIGEN BEFESTIGUNGEN

1

# LIO PICCOLO UND MESOLE

BEZAUBERENDE LANDSCHAFTEN  
ZWISCHEN "VALLI DA PESCA",  
BEFESTIGUNGEN UND KLEINEN  
HISTORISCHEN DÖRFERN

AUS GOOGLE MAPS



DIE STRECKE IM DETAIL :



Streckenlänge

10 KM HIN - 20 KM HIN UND ZÜRÜCK

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO** UND VON DEN STOPPS AUF DEM WEG AB  
Bitte beachten Sie, daß die letzte Strecke in Lio Piccolo nur zu Fuß gemacht werden darf.

Schwierigkeitsgrad

**MITTELSCHWER**

Bodenbelag

**BEFESTIGT**, GEEIGNET FÜR CITY- UND MOUNTAIN BIKE

Fahrradverleih

**NOLEGGIO & PARCHEGGIO BICI**

via Fausta 5° Punta Sabbioni

tel. +39.3661 172295

3 min. ca. zu Fuß vom Bus Terminal.



Nachdem Sie eine kurze Strecke entlang dem Lungomare San Felice gefahren sind, wo Sie eine "Kostprobe" der bekannten Befestigungen von Cavallino Küste bekommen können, im besonderen mit dem Fort Treporti (als "Forte Vecchio" benannt), werden Sie die Brücke über den Pordelio erreichen und die Ortschaft Treporti, mit ihren zwei typischen Glockentürmen überqueren, dann durch fruchtbare Felder und blühende Gärten fahren, die dazu wunderschöne Aussichtspunkte bieten. Man kann von hier aus nämlich einen wundervollen Blick auf die offene Lagune genießen - mit den Inseln von Burano und San Francesco del Deserto als Kulisse - und sich von der alten Ortschaft Prà di Saccagnana, dem ehemaligen Kloster Mesole, dem Aufeinanderfolgen von "Barene" (Sandbänke) und Brackwasserteichen ("Valli da pesca"), die von Schwärmen lauter und bunter Vögel bewohnt sind, bezaubern lassen.

Lio Piccolo ist ein kleines malerisches Dorf nördlich von Cavallino Treporti und von der letzten "Bocca di Porto" der Venezianischen Lagune, eingetaucht in einer weltweit einzigartigen



SEHENSWÜRDIGKEITEN



Siehe Seite 66

Adriatic Sea

**A** BEOBACHTUNGSTURM LIO GRANDO UND TREPORTI FORT (ODER "FORTE VECCHIO")

**B** ALTE STADTMITTE VON TREPORTI MIT SEINEN ZWEI TYPISCHEN GLOCKENTÜRME

**C** ALTES KLEINES DORF VON PRÀ DI SACCAGNANA

**D** EHEMALIGER KLOSTER MESOLE

**E** ALTES KLEINES DORF VON LIO PICCOLO MIT PALAZZO BOLDÙ

Umwelt sowohl mit bezug auf die Höhe Qualität des Ökosystems, als auch auf die lokalen Traditionen. Es ist die älteste Siedlung der Umgebung, von den Brackwasserteichen ("Valli da pesca") umgeben, d.h. von Lagunengebieten die schon seit dem Jahr Tausend in Fischereizonen verwandelt wurden und heute wechselnde Szenarien anbieten, je nach Flut und Jahreszeit. Das ist der ideale Ort für eine regenerierende Pause, indem man die Ruhe der Umgebung bewundert und die seltenen Vögel beobachtet.

### INFOS & TIPPS

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro** in der Nähe der Bushaltestelle (Piazzale Punta Sabbioni) zu wenden, um weitere Infos und Material zu erhalten - Tel. +39.041 098 0293
- In Lio Piccolo ist es auch möglich Lio Maggiore mit dem Boot + Fahrrad Service zu erreichen: **Bluedream Cavallino** - tel. +39 324 800 4325 [bluedreamexcursion@gmail.com](mailto:bluedreamexcursion@gmail.com) für Infos, Fahrpläne und Buchungen:



### WISSENSWERTES

In Lio Piccolo ist die Dauerausstellung "Frammenti di Laguna" (Ansicht der Lagune) veranstaltet worden. Vor kurzem wurden nämlich Ausgrabungen gerade in dieser Zone durchgeführt, die sehr interessante archäologische Funde ans Licht gebracht haben: Zeugnisse der faszinierenden Geschichte der Lagunengebiete und deren Verbundenheit mit Venedig.

Um mehr zu erfahren:



# MIT DEM FAHRRAD ZWISCHEN MALERISCHEN WASSERANSICHTEN UND MÄCHTIGEN BEFESTIGUNGEN

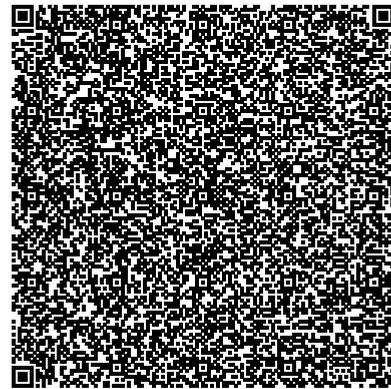
AUS GOOGLE MAPS  
ERSTER TEIL:



ZWEITER TEIL:



DIE STRECKE IM DETAIL



2

Streckenlänge

**16,3 KM + 8,8 KM**  
Letzte Strecke von Batteria Amalfi

Dauer

**ES HÄNGT VON IHREM TEMPO  
UND VON DEN STOPPS  
AUF DEM WEG AB**

Schwierigkeitsgrad

**MITTELSCHWER**

Bodenbelag

**BEFESTIGT UND FELDWEG,  
GEEIGNET FÜR CITY-  
UND MOUNTAIN BIKE**

Fahrradverleih

**NOLEGGIO & PARCHEGGIO BICI**  
via Fausta 5° Punta Sabbioni  
tel. +39.3661172295  
3 min. ca. zu Fuß vom Bus Terminal



Es handelt sich hier um eine Route durch Geschichte, eigentlich ein Freilichtmuseum. Längs dieser Route sind nämlich zahlreiche Befestigungen zu bewundern, die auf die Jahre zwischen 1845 und 1920 zurückgehen. Da es ein Rundweg ist, wird man mit dem Fort Treporti (auch als "Forte Vecchio" = altes Fort bekannt) anfangen und mit der nicht weit entfernten, majestätischen Amalfi Batterie schließen. In Ca' Savio ist dann möglich die restaurierte Pisani Batterie zu besichtigen, die heute zum Museum geworden ist. Die Batterie beherbergt Ausstellungen, die den Bezug dieses Gebiets mit der Geschichte des Ersten Weltkriegs erzählen. Diese Museum-Route kreuzt sich aber mit der sogenannten "Route des Sonnenuntergangs", eben wegen der besonders eindrucksvollen Aussichten bei der Abenddämmerung so benannt. Besonders merkwürdig der Ausblick auf die Insel von Sant'Erasmus, die zur Zeit von der "Serenissima" als der "Garten von Venedig" bezeichnet war und die man von der ersten Strecke des Lungomare San Felice aus bewundern kann. Auf der Strecke wird sich die herrliche Aussicht auf das Meer mit einer ganz besonderen Landschaft abwechseln, die von Gemüsegärten, Pflanzen und Obstbäumen gekennzeichnet wird.



## INFOS & TIPPS

- Es ist empfehlenswert, sich zuerst an das **Infobüro** in der Nähe der Bushaltestelle (Piazzale Punta Sabbioni) zu wenden, um weitere Infos und Material zu erhalten  
Tel. +39.041 098 0293
- Von der Anlegestelle "Ricevitoria" in Treporti gibt es die Fährverbindung (mit Radtransport) zur Insel von Sant'Erasmus, sehr schön mit dem Fahrrad zu besuchen.  
**RESERVIERUNG ERFORDERLICH**  
Albatros Venezia tel. +39 370 3465323 - albatros.venezia@gmail.com  
Für Infos, Preise und Buchungen:



## WISSENSWERTES

Im Jahre seiner Eröffnung (2017) konnte das Batterie V. Pisani Museum über dreißigtausend Besucher begrüßen und jetzt wird das Kulturangebot mit neuen Ausstellungen, Events und avantgardistischen Einrichtungen ständig erneuert. Es ist zwar nicht nur das Personal des Parco Turistico, das die Besucher willkommen heißt und durch das Museum führt, sondern eine Reihe von Multimedia und animierten Erklärungen, die einige historische Momente und Meilensteine des Ersten Weltkriegs erzählen. Dank dieser Kombination aus Multimedia und Technologie tauchen Sie in die Geschichte ein. Unter den aktuellsten Neuheiten das Hologramm von Paolo Thaon di Revel, der die Besucher mit interessanten Anekdoten über den Krieg unterhält.

**ES KANN IM INNEREN  
BESICHTIGT WERDEN  
FÜHRUNGEN ANGEBOTEN**

**Ermäßigter Preis  
von € 7 pro Person  
für Inhaber des Tickets  
ATVO Litoranea Bike**



SEHENSWÜRDIGKEITEN



Siehe Seite 66

- |   |   |                               |
|---|---|-------------------------------|
| <b>F</b> ANLEGESTELLE<br>"RICEVITORIA" IN TREPORTI          | <b>I</b> BATTERIE V. PISANI MUSEUM  | <b>M</b> BATTERIE<br>AMALFI   |
| <b>G</b> LUNGOMARE DEGLI ARMENI<br>(PROMENADE DER ARMENIER) | <b>L</b> BEOBACHTUNGSTÜRME LIO<br>GRANDO, CREPALDO, SCARPA<br>UND CA' SAVIO | <b>N</b> LEUCHTTURM<br>PAGODA |
| <b>H</b> CASERMA MANDRACIO                                  |   |                               |



WENN SIE LIEBER SPAZIERENGEHEN:

**3 ZWISCHEN MEER UND LAGUNE**

Von Punta Sabbioni Terminal aus erreichen Sie entlang dem Lungomare Alighieri und anschließend eine kurze Strecke auf dem Damm den Leuchtturm von Punta Sabbioni, oder "Pagoda" Leuchtturm, der sich ganz an der äußersten Spitze der Hafeneinfahrt des Lido di Venezia befindet und von dem aus man einen bezaubernden Ausblick auf die Landschaft zwischen Meer und Lagune genießen kann. Von hier aus kann man auch bis zum breiten, von Dünen und feinem Sand charakterisierten Strand gehen. Es wird doch empfohlen, die Wanderung durch den Pinienwald fortzusetzen, indem man zuerst Via Montello, anschließend "Viottolo Forestale" und dann die Landstraßen nimmt, bis zum Batterie-Museum Pisani und zu der nicht weit entfernten Batterie San Marco. Sie können dann auf demselben Weg zurückgehen oder entlang der Via Brenta und einer kurzen Strecke von via Fausta bis zum Busbahnhof.

**4 ZWISCHEN LAGUNE UND LANDSCHAFT**

Vom Busbahnhof in Punta Sabbioni aus geht man entlang dem Lungomare San Felice und Via degli Armeni, bis man Via Isarco erreicht. Dieser Spaziergang bietet einen bezaubernden Ausblick auf die Lagune und auf die nächsten venezianischen Inseln. Sie werden in ein weltweit einziges Lagunengebiet in einem langsamen Tempo eintauchen. Von Via Isarco aus werden Sie dann via Fausta überqueren und anschließend via Brenta und via Retrone nehmen, bis Sie via Amalfi nehmen und die Batterie Amalfi erreichen, die nur von außen zu besichtigen ist. Sie werden anschließend entlang der Via Brenta und Via Goldoni zum Ausgangspunkt zurückgehen.

IN PUNTA SABBIONI

- A** TREPORTI FORT 
- B** ALTE STADTMITTE VON TREPORTI
- C** ALTES KLEINES DORF PRÀ DI SACCAGNANA 
- D** EHEMALIGER KLOSTER MESOLE 
- E** LIO PICCOLO 
- F** ANLEGESTELLE "RICEVITORIA" IN TREPORTI
- G** LUNGOMARE ARMENI Promenade der Armenier 
- H** CASERMA MANDRACIO
- I** BATTERIE V. PISANI MUSEUM 
- L** BATTERIA UND BEOBACHTUNGSTURM RADAELLI 
- M** BATTERIE AMALFI 
- N** LEUCHTTURM PAGODA 

- BEOBACHTUNGSTÜRME:
- L1** LIO GRANDO
  - L2** CREPALDO
  - L3** SCARPA
  - L4** CA' SAVIO

Adriatic Sea

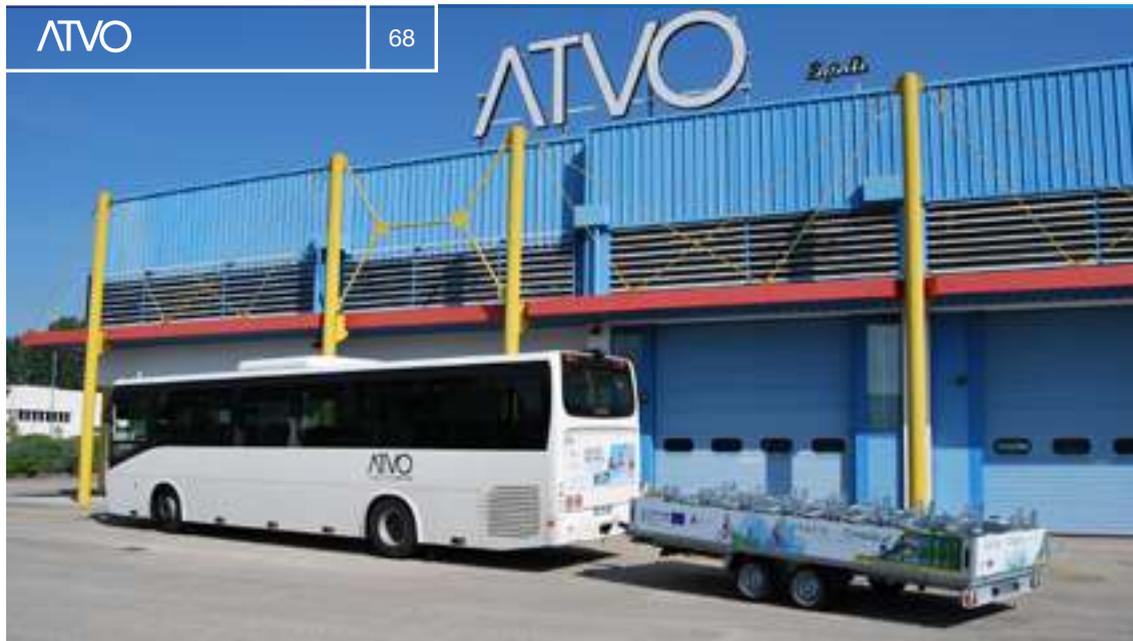


Entdecken Sie die "VIA DEI FORTI", DAS FREILICHTMUSEUM von Cavallino Treporti:



IN CAVALLINO

- A** PIAZZA DI SANTA MARIA ELISABETTA 
- B** PANORAMA STRASSE "VIA DEL CASSON" 
- C** FALCONERA INSEL 
- D** ALTE SCHLEUSEN VON CAVALLINO 
- E** MÜNDUNG DES FLUSSES SILE/PIAVE VECCHIA
- F** LEUCHTTURM "PIAVE VECCHIA" 
- G** BEOBACHTUNGSTURM VIGNOTTO
- H** PANORAMA STRASSE "VIA DELLA MARINONA" 
- I** PANORAMA-RADWEG ÜBER DER LAGUNE LÄNGS DER VIA PORDELLO 
- L** BATTERIA UND BEOBACHTUNGSTURM RADAELLI 
- M** BEOBACHTUNGSTURM CA' PADOVAN
- L2** BEOBACHTUNGSTURM CREPALDO 



## DIE VERKAUFSSTELLEN

### ATVO TICKETSÜROS

#### ATVO SPA

**San Donà di Piave**  
P.zza IV Novembre, 8  
Tel. +39 0421 594580

**Lido di Jesolo**  
Via Equilio, 15  
Tel. +39 0421 594633

**Cavallino-Punta Sabbioni**  
P.le Punta Sabbioni  
Tel. +39 0421 594674

**Portogruaro**  
Via Diaz  
Tel. +39 0421 594652

**Caorle**  
C.so Chiggiate  
Tel. +39 0421 594675

**Bibione**  
Via Maja, 86  
Tel. +39 0421 594679

### ATVO AUTORISIARTE ONLINE VERKAUFSSTELLEN

#### IAT CAVALLINO

Via Fausta 406/A  
Tel. +39 041 8626322

## CREDITS

Wir bedanken uns bei allen Beteiligten für die wertvolle Zusammenarbeit:

### CITTA' METROPOLITANA DI VENEZIA

#### BIBIONE - LUGUGNANA

- COMUNE DI SAN MICHELE AL TAGLIAMENTO
- BIBIONE LIVE - CONSORZIO DI PROMOZIONE TURISTICA
- IAT BIBIONE

#### CAORLE

- CITTÀ DI CAORLE
- FONDAZIONE CAORLE CITTÀ DELLO SPORT
- IAT CAORLE
- CITTÀ DI PORTOGRUARO
- COMUNE DI FOSSALTA DI PORTOGRUARO
- TVO "TOUR IN VENICE OTHERLANDS"

#### ERACLEA MARE

- CITTÀ DI ERACLEA
- ADRIABIKESHOTEL

#### JESOLO

- CITTÀ DI JESOLO
- ITUR S.C.
- IAT JESOLO
- ADRIABIKESHOTEL

#### CAVALLINO E PUNTA SABBIONI

- COMUNE DI CAVALLINO-TREPORTI
- PARCO TURISTICO DI CAVALLINO-TREPORTI
- IAT CAVALLINO

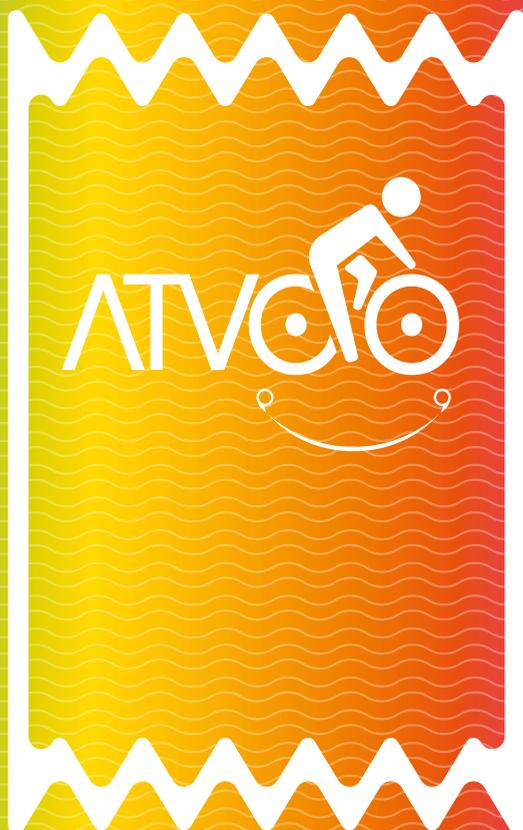
Credits für die Karten, Texte, Einblicke, Photos:

- **bibione.com** und insbesondere "Bibione & Non Solo" Karte
- **comunesanmichele.it**
- **caorle.eu** und insbesondere "6 Fahrradrouren" Karte
- **openstreetmap.org/copyright** für Caorle Landkarten
- **comune.portogruaro.ve.it**
- **comune.fossaltadiportogruaro.ve.it**
- **comune.eraclea.ve.it**
- **tvo.srl**
- **veneziaorientaletours.it**
- **jesolo.it**
- **adriabikeshotel.com** und insbesondere Karte der Fahrradwege
- **visitcavallino.com** und insbesondere "Bike, Tourism, Experience!" Karte

Für die Photos von Cavallino und Punta Sabbioni ins besondere: **Franco Cogoli** und **Eugenio Bersani**

- **viadeforti.it**
- **musei.regione.veneto.it**
- **museodelpaesaggio.ve.it**
- **cacorniani.it**
- **bikeandgo.it**
- **giralivenza.it/itinerari**
- **giralemene.it**
- **veneziaelagunebike.it**
- **festivalbonifica.it**
- **lafagiana.com**
- **cuordinoce.it**
- **frassina.it**
- **aziendaagricolavalleri.it**
- **wownature.eu**





**ATVO S.p.A.**

**Piazza IV Novembre, 8**

**San Donà di Piave - Venezia**

**tel.: +39 0421.5944**

**fax: +39 0421.594534**

**atvo@atvo.it**

**www.atvo.it**